

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

# SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS



FIFTH YEAR

486th MEETING: 11 AUGUST 1950

CINQUIÈME ANNÉE

486ème SEANCE: 11 AOUT 1950

## No. 28

# CONSEIL DE SECURITE PROCES-VERBAUX OFFICIELS

LAKE SUCCESS, NEW YORK

## TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
1. Provisional agenda .....	1
2. Adoption of the agenda .....	1
3. Complaint of aggression upon the Republic of Korea ( <i>continued</i> ) .....	1

## TABLE DES MATIERES

1. Ordre du jour provisoire .....	1
2. Adoption de l'ordre du jour .....	1
3. Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée ( <i>suite</i> ) .....	1

Relevant documents not reproduced in full in the texts of the meetings of the Security Council are published in monthly supplements to the *Official Records*.

*All United Nations documents are designated by symbols, i.e., capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.*

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans le texte des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments mensuels aux *Procès-verbaux officiels*.

*Les documents de l'Organisation des Nations Unies portent tous une cote, qui se compose de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.*

## FOUR HUNDRED AND EIGHTY-SIXTH MEETING

Held at Lake Success, New York, on Friday, 11 August 1950, at 3 p.m.

## QUATRE CENT QUATRE-VINGT-SIXIEME SEANCE

Tenue à Lake Success, New-York, le vendredi 11 août 1950, à 15 heures

*President:* Mr. J. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics).

*Present:* The representatives of the following countries: China, Cuba, Ecuador, Egypt, France, India, Norway, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Yugoslavia.

### 1. Provisional agenda (S/Agenda 486)

1. Adoption of the agenda.
2. Complaint of aggression upon the Republic of Korea.

### 2. Adoption of the agenda

*The agenda was adopted without discussion.*

### 3. Complaint of aggression upon the Republic of Korea (continued)

The PRESIDENT (*translated from Russian*): The situation at the beginning of today's meeting of the Council is as follows. There continues to be protracted discussion on the question of inviting representatives of the Korean people to the Security Council table.

We have before us two proposals. One proposal is that submitted by the USSR delegation to invite representatives of the Korean people to attend the discussion of the Korean question. In reply to a question asked by the representative of Egypt [483rd meeting], the representative of the Soviet Union explained that the purpose of his proposal to invite the representatives of the Korean people was that the Security Council should agree to consider it necessary, in the course of the discussion of the Korean question, to invite and hear at its meetings representatives of the Korean people, that is, representatives of North and South Korea. This is the USSR delegation's first proposal.

There is another proposal which, in substance, amounts to the following: that the permission granted the authorities of South Korea on 25 June [473rd meeting] to attend the meetings of the Security Council should extend also to the present meeting.

At a previous [483rd] meeting the USSR delegation formally moved that this proposal, which reflects the position of a number of delegations, should also be put to the vote and that a vote should be taken on it

*Président:* M. J. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques).

*Présents:* Les représentants des pays suivants: Chine, Cuba, Equateur, Egypte, France, Inde, Norvège, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique, Yougoslavie.

### 1. Ordre du jour provisoire (S/Agenda 486)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée.

### 2. Adoption de l'ordre du jour

*L'ordre du jour est adopté.*

### 3. Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée (suite)

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Au début de la présente séance, le Conseil se trouve en face de la situation suivante: une discussion quelque peu prolongée se poursuit sur la question de l'invitation à la table du Conseil des représentants du peuple coréen.

Deux propositions ont été présentées: l'une, celle de la délégation de l'URSS, demande que les représentants du peuple coréen soient invités à la table du Conseil lors de l'examen de la question de Corée. En réponse à une question du représentant de l'Egypte [483ème séance], le représentant de l'URSS a précisé que ce qu'il a en vue en proposant d'inviter les représentants du peuple coréen, c'est d'obtenir que le Conseil de sécurité déclare par une décision qu'il estime indispensable, lors de l'examen de la question de Corée, d'inviter à ses séances et d'entendre les représentants du peuple coréen, c'est-à-dire les représentants de la Corée du Nord et de la Corée du Sud. Telle est la première proposition, celle qu'a présentée la délégation de l'URSS.

Il existe une autre proposition dont l'essentiel se ramène à ceci: l'autorisation donnée aux représentants des autorités de la Corée du Sud d'assister à la séance du Conseil de sécurité du 25 juin [473ème séance], demeure valable pour la présente séance.

A une séance précédente [483ème séance], la délégation de l'URSS a proposé que cette motion qui reflétait les vues de certaines délégations fût également mise aux voix, qu'on se prononçât à son sujet

following the vote on the USSR proposal to invite representatives of both parties.

This second proposal as formulated by the USSR delegation, and not by the President of the Security Council, takes into account the position of those who consider that the permission granted to a representative of the South Korean authorities to attend a meeting of the Security Council on 25 June is also valid for the present meeting.

This is the general picture, both as it appears to the President and as it is in reality. This is sufficiently clear to every member of the Security Council.

There is also a list of speakers who wish to express their views. There are two speakers on this list so far. It is possible that there may be others who wish to speak. Our discussion is becoming protracted. In order, therefore, to expedite a decision on this matter, the delegation of the USSR urges that the two proposals I have just explained should be put to the vote, and that after the vote the Security Council should proceed to consider the substance of the three draft resolutions now before it. One of these has been submitted by the delegation of the United States [S/1653] and two have been submitted by the delegation of the Soviet Union [S/1668 and S/1679].

The first draft resolution submitted by the USSR delegation deals with the question of the peaceful settlement of the Korean question, and the second was submitted in connexion with the telegram [S/1674] received from the North Korean authorities—from the Government of the People's Democratic Republic of Korea—on the subject of the barbarous bombing attacks carried out by the United States Air Force against peaceful towns, population centres and the peaceful Korean population.

As President I have tried briefly to explain the position in which the Security Council now finds itself at the beginning of the 486th meeting.

The USSR delegation urges that the two proposals I have mentioned should be put to the vote and that the question should be decided by a vote, after which the Council might proceed to consider the substance of the three draft resolutions that have been submitted.

If there are no comments, we might proceed to the vote, that is of course if the speakers on my list do not insist on taking the floor before the vote. They could state their views after the vote has been taken.

Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): I wish to say that I do insist on speaking now for the reason that my remarks will be directed toward explaining more fully than I have been able to do up to now the reasons why I do not approve of the procedure just suggested by the President, and do approve and prefer the procedure favoured by the great majority of the members of the Council.

The PRESIDENT (translated from Russian): We should perhaps decide the question by taking a vote. Inasmuch as a proposal has been made that we should proceed to a vote, it is my duty as President to submit the question for the Council's decision. The

après le vote sur la proposition de l'URSS tendant à inviter les représentants des deux parties.

Cette deuxième proposition, présentée sous la forme que lui a donnée la délégation de l'URSS, et non pas le Président du Conseil de sécurité, tient compte du point de vue de ceux qui estiment que l'autorisation donnée au représentant des autorités de la Corée du Sud d'assister à la séance du 25 juin du Conseil de sécurité est également valable pour la séance actuelle.

Telle est, de l'avis du Président, la situation actuelle, et c'est ainsi qu'elle se présente en réalité. Cela doit apparaître de façon assez claire à chacun des membres du Conseil.

En outre, nous avons une liste des orateurs qui désirent exposer leurs points de vue. Jusqu'à présent, il y a deux orateurs inscrits. Il est possible qu'il y en ait d'autres. Nos débats se prolongent. C'est pourquoi la délégation de l'URSS, afin de hâter la solution de cette question, insiste pour que les deux propositions que je viens d'exposer soient mises aux voix et que la question soit tranchée par un vote; après ce vote, nous passerions à l'examen quant au fond des trois projets de résolution dont le Conseil de sécurité est saisi. L'un d'eux [S/1653] a été déposé par la délégation des Etats-Unis et les deux autres [S/1668 et S/1679] par la délégation de l'URSS.

Le premier des deux projets déposés par la délégation de l'URSS concerne la question du règlement pacifique du problème coréen; quant au second projet de l'URSS, il a été présenté à propos du télégramme [S/1674] adressé par les autorités de la Corée du Nord—par le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée—au sujet des bombardements inhumains auxquels l'Armée de l'air des Etats-Unis se livre contre les villes paisibles et les centres de population de la Corée et contre ses habitants pacifiques.

Je me suis efforcé, en ma qualité de Président, d'indiquer brièvement la situation devant laquelle le Conseil de sécurité se trouve au début de la 486ème séance.

La délégation de l'URSS insiste pour que les deux propositions dont j'ai parlé soient mises aux voix et pour que la question soit tranchée par un vote, après quoi l'on procéderait à l'examen quant au fond des trois projets de résolution dont le Conseil est saisi.

S'il n'y a pas d'observations, nous pouvons passer au vote, à condition, bien entendu, que ceux des membres du Conseil qui se sont fait inscrire sur la liste des orateurs n'insistent pas pour avoir la parole avant le vote. Il leur sera loisible d'exposer leur point de vue après le vote.

Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (traduit de l'anglais): Si j'insiste pour prendre maintenant la parole, c'est parce que je veux exposer d'une manière plus complète que je n'ai pu le faire jusqu'ici les raisons pour lesquelles je n'approuve pas la procédure que le Président vient de suggérer, et pour lesquelles j'approuve et préfère la procédure à laquelle la grande majorité des membres du Conseil est favorable.

Le PRÉSIDENT (traduit du russe): Peut-être pourrions-nous trancher la question par un vote. Puisque l'on a proposé de passer au vote, mon devoir, en qualité de Président, est de soumettre la question à la décision du Conseil. Si tout le monde prend la parole, la dis-

matter will become protracted if each member makes a speech. We should perhaps take a vote and see who is for and who against the two proposals submitted by the USSR delegation. We should decide the question by taking a vote.

If the majority does not wish to proceed to a vote, I shall call upon the United Kingdom representative and we shall defer the vote to a later stage in our discussions. I consider that that procedure would be quite normal.

Mr. AUSTIN (United States): Would not such conduct by the President, that is, putting this question to a vote before deciding on the point of order, transgress the law of the United Nations and of the Security Council? Would not the act of the Council itself in voting upon this be a submission to an erroneous ruling, a violation of the law, and amount to a waiver of the Council members' rights? A point of order has been made. If the President will stand on this as a ruling, and not slip away from it to the attitude of the Soviet Union representative, the Council can save its rights by a challenge. To that purpose I now challenge this ruling.

The PRESIDENT (translated from Russian): I should like to ask the United States representative to state precisely which ruling by the President he is challenging. The point is that there is no ruling by the President. There is only the USSR delegation's request that a vote should be taken on its proposal. The President, being responsible for the conduct of the meeting and having regard to the insistent requests of the USSR delegation, put the following question to the Council: Does the Council wish to take a vote on this proposal or does it not? As he has not given a ruling, he is leaving it to the Council to decide this question. Where is the ruling which is being challenged?

The same story is repeating itself with the United States representative.

Mr. AUSTIN (United States): Unless I entirely misunderstood, the ruling as stated here was this — I tried to write it down: "Unless the speakers wish to speak first, I will put to a vote the proposal of the Soviet Union." That is a ruling, if I know what a ruling is, and it is to that that I take exception and ask that it be submitted to the Council, because it has the effect of setting aside the regular order, that is, the prior point of order raised by the representative of China [483rd meeting]. It has the effect of denying the constitutional right of the representative of the Republic of Korea to sit at this table. Therefore, the first question which should be submitted to the Council — to put it in the form in which I tried to put it yesterday afternoon: that those who are in favour of the representative of the Republic of Korea not being seated should raise their hands; that, thereafter, those of the opposite opinion should raise their hands; and that, thereafter, those who abstain should raise their hands. That is the only legitimate question to be submitted to the Council at this time.

cussion va traîner en longueur. Votons plutôt afin de savoir qui est pour et qui est contre la mise aux voix des deux propositions présentées par la délégation de l'URSS. Tranchons la question par un vote.

Si la majorité du Conseil ne désire pas voter, alors nous allons donner la parole au représentant du Royaume-Uni, nous ne nous prononcerons pas sur cette proposition et nous remettrons le vote à un stade ultérieur de la discussion: j'estime que ce sera là une procédure tout à fait normale.

M. AUSTIN (Etats-Unis d'Amérique) (traduit de l'anglais): Est-ce qu'en agissant ainsi, c'est-à-dire en mettant la question aux voix avant de prendre une décision sur la motion d'ordre, le Président ne violerait pas la procédure des Nations Unies et du Conseil de sécurité? En procédant à ce vote, le Conseil lui-même ne se soumettrait-il pas à une décision injustifiable, à une violation de la loi, ce qui reviendrait à sanctionner une atteinte portée aux droits des membres du Conseil? Une motion d'ordre a été présentée. Si le Président veut bien prendre une décision à son sujet et ne pas se réfugier dans le rôle de représentant de l'Union soviétique, le Conseil peut sauvegarder ses droits en contestant sa décision. C'est pourquoi je conteste cette décision.

Le PRÉSIDENT (traduit du russe): Je prierai le représentant des Etats-Unis de préciser contre quelle "décision" du Président est dirigée sa contestation. La vérité, c'est qu'il n'y a pas de décision du Président. Il n'y a qu'une demande de la délégation de l'URSS tendant à ce que sa proposition soit mise aux voix. Le Président, en tant que responsable de la conduite des débats, acquiesçant à cette demande instantane de la délégation de l'URSS, pose au Conseil la question suivante: le Conseil veut-il se prononcer par un vote sur cette proposition? Sans prendre de décision, le Président laisse au Conseil le soin de trancher cette question. Où voit-on là une décision présidentielle? Contre quoi est dirigée la contestation?

Et voilà que le représentant de Etats-Unis nous suscite, une fois de plus, les mêmes difficultés.

M. AUSTIN (Etats-Unis d'Amérique) (traduit de l'anglais): Si je ne fais pas complètement erreur, une décision a été présentée sous la forme suivante — j'ai essayé de l'écrire: "A moins que les orateurs ne veuillent prendre d'abord la parole, je vais mettre aux voix la motion de l'Union soviétique". Il y a là une décision, pour autant que je sache, et c'est contre cette décision que je m'élève, en demandant qu'elle soit soumise au Conseil, parce qu'elle a pour effet de nous détourner de l'ordre normal, c'est-à-dire d'écarter la première motion d'ordre que le représentant de la Chine a présentée [483ème séance]. Elle a pour effet de nier le droit juridique que le représentant de la République de Corée a d'être présent à cette table. C'est pourquoi la première question dont le Conseil doit être saisi, pour l'exprimer sous la forme que j'ai cherché à lui donner hier après-midi, est la suivante: que ceux qui sont d'avis de ne pas inviter le représentant de la Corée lèvent la main; que ceux qui sont d'un avis contraire lèvent ensuite la main; que ceux qui s'abstiennent lèvent ensuite la main. C'est la

The PRESIDENT (*translated from Russian*): Thus, if I have understood correctly, the United States representative is submitting a fresh proposal which he has just drafted. Am I correct in saying that a third proposal has been tabled and that there are now three proposals before the Security Council: the first two proposals submitted by the Soviet Union delegation and the third by the United States delegation? Have I understood the present position correctly?

Mr. AUSTIN (United States of America): Without any disrespect at all, I want to make clear in the simplest terms that it is the same old proposal.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): The proposal of the United States.

Mr. AUSTIN (United States of America): I have challenged the ruling of the President several times because I find that several times he has violated the rules. This challenge, I think, ought to be put to the Council. It should not merely be arbitrarily passed by.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): The challenge cannot be accepted and put to the vote, as there has been no ruling. Only a ruling can be challenged, that is, provided one has been made. The President did not make a ruling of the kind which the United States representative said he had made; therefore there is no ruling. The President did not announce his conclusion, and there can therefore be no challenge. How can there be a "challenge" if there is no ruling? If the discussion is becoming protracted, and the United States representative reverts to what we have already been talking about at the last three meetings, it will be better to call upon the representative of the United Kingdom, who is first on the list of speakers for today's meeting.

I call upon the representative of the United Kingdom. I presume that the representative of the United States does not challenge that decision of the President.

Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): It is, I fear, only too true that the refusal of our President to admit the representative of the Republic of Korea and his insistence on inviting a representative of the North Korean authorities raise most important and, indeed, basic matters of principle, some of which, but not all, have already been alluded to in the long debate which we have now had on this subject. I do not think that this debate has been entirely wasted, because it is gradually bringing into evidence real differences which divide us here. That is at least my impression. Perhaps it may help to overcome the reluctance of our President to abide by the rules of procedure—and, incidentally, by the views of almost every member of this

seule question dont le Conseil puisse légitimement être saisi en ce moment.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Si j'ai bien compris le représentant des Etats-Unis, il présente une nouvelle proposition, qu'il vient juste de formuler. Ainsi donc, si je comprends bien, une troisième proposition a été présentée, et le Conseil se trouve actuellement saisi de trois propositions: les deux premières, présentées par la délégation de l'URSS, et la troisième, que vient de faire le représentant des Etats-Unis. Est-ce que j'interprète bien la situation?

M. AUSTIN (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): De manière très respectueuse, je tiens à indiquer clairement, dans les termes les plus simples, que nous sommes, une fois de plus, en présence de la même proposition.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Telle est la proposition des Etats-Unis.

M. AUSTIN (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): J'ai contesté à plusieurs reprises la décision du Président, parce que j'estime qu'il a, à diverses reprises, violé le règlement intérieur. A mon avis, ce défi doit faire l'objet d'un vote. Il ne suffit pas de n'en tenir arbitrairement aucun compte.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): La contestation n'est pas recevable et ne peut être mise aux voix, pour la raison qu'il n'y a pas eu de décision présidentielle. Il peut y avoir contestation d'une décision présidentielle lorsqu'une telle décision a été formulée. Le Président n'a pas rendu de décision présidentielle de la nature de celle que le représentant des Etats-Unis dit qu'il a rendue: il n'y a donc pas de décision présidentielle. Le Président n'ayant pas statué, il ne peut y avoir de contestation. Comment peut-il y avoir une contestation s'il n'y a pas eu de décision présidentielle? Si le débat doit se prolonger et si le représentant des Etats-Unis veut revenir sur ce qui a fait l'objet des débats de nos trois dernières séances, il vaut mieux donner la parole au représentant du Royaume-Uni, dont le nom figure en première place sur la liste des orateurs de la séance d'aujourd'hui.

Je donne la parole au représentant du Royaume-Uni. Je pense que le représentant des Etats-Unis ne contestera pas cette décision présidentielle.

Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): Il n'est que trop vrai, je le crains, que le refus de notre Président d'admettre le représentant de la République de Corée et son insistance à inviter un représentant des autorités de la Corée du Nord soulève des questions de principe extrêmement importantes, je dirai même essentielles; au cours du long débat dont cette question a fait l'objet, nous avons déjà incidemment abordé quelques-unes de ces questions, mais non pas toutes. Peut-être le Président surmontera-t-il plus facilement la répugnance qu'il éprouve à se conformer au règlement intérieur et, d'ailleurs, à l'opinion de presque tous les membres du Conseil, si je lui demande instamment, ne serait-ce qu'en sa qualité

Council, besides himself — if I urge him, if only in his capacity as the representative of the Soviet Union, to take note of the following considerations.

The Soviet Union representative's basic intention, as I understand it, is based on the premise that what we are dealing with in Korea is a civil war. He proceeds to argue that, as is indeed natural, there are two sides to most civil wars and, therefore, two sides to this one. Consequently, if we invite the representative of one side to be present, we are bound in logic and in equity — and, indeed, I think he said in accordance with the dictates of common sense — to invite the representative of the other side also.

This would all be very obvious were it not for the fact that the Soviet Union representative, in his desire to impress public opinion with the rightness of his cause, has omitted to draw attention to the fact that the Government of the Republic of Korea has already been declared the lawful government by the United Nations; that United Nations observers were stationed on its *de facto* northern frontier; and that, therefore, the whole State was, as it were, existing under the mantle of this great international Organization.

The Government of the Korean Republic was, however, attacked — and I shall not here proceed to demonstrate that it was attacked or to counter Soviet propaganda to the effect that it was Mr. Dulles and Mr. Muccio who attacked the Northern Koreans first — incidentally I must apologize for omitting to refer to Mr. Muccio previously, since clearly Mr. Muccio's presence doubled the total number of the interventionist force — since that is so obviously absurd that it is hard to think that it can be swallowed even by the automata who listen to the Moscow radio. It was attacked, I say, by soldiers coming under the authority of a rival Korean government, not acceptable to the United Nations, and established at Pyongyang. It is quite true that the soldiers I refer to were Koreans, and therefore were, so to speak, blood brothers of the people whom they attacked; but to argue that this fact in itself constitutes a civil war, or that it necessarily in itself puts both sides on an equal footing, is patent nonsense. The President made what he thought were some very telling observations regarding the American Civil War, but they would only have been relevant if he had gone on to show that in 1861 either the northern states or the southern had been recognized by an international organization, which he could not do for the simple reason that no international organization existed at that time.

Moreover, whatever the version of history current in Moscow may now be — and I understand it is rewritten from time to time so as to blot out uncomfortable facts from any public memory — the fact is that England, though it could have done so, did not intervene in the war between the states. Indeed, as is well known, my fellow-countrymen, and particularly the working class, suffered great privations by not intervening.

Quite apart from this, there is absolutely no reason to suppose that wars between people of the same race,

de représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, de bien vouloir tenir compte des considérations suivantes.

Le représentant de l'Union soviétique, si je le comprends bien, se fonde essentiellement sur ce postulat que nous nous occupons en Corée d'une "guerre civile". Il en tire argument pour soutenir, comme il est naturel d'ailleurs, que deux parties sont en présence dans la plupart des guerres civiles et que, par conséquent, il y a deux parties dans la guerre de Corée. Par suite, si nous invitons le représentant d'une des parties à assister à nos travaux, nous sommes tenus, en logique et en équité — et, d'après lui, par les exigences du sens commun — d'inviter également le représentant de l'autre partie.

Tout cela serait absolument évident si le représentant de l'Union soviétique, dans son souci de convaincre l'opinion publique de la justice de sa cause, n'avait omis d'attirer l'attention sur le fait que les Nations Unies avaient déjà déclaré que le Gouvernement de la République de Corée était le gouvernement légitime; que des observateurs des Nations Unies exerçaient leurs fonctions à la frontière septentrionale, à la frontière imposée par un état de fait; que, par conséquent, la Corée tout entière était, en fait, sous la protection de notre grande Organisation internationale.

Cependant, le Gouvernement de la République de Corée a été attaqué — je n'entreprendrai pas ici de démontrer qu'il a été attaqué, ni de répondre à la propagande soviétique, d'après laquelle ce sont M. Dulles et M. Muccio qui, les premiers, ont attaqué les Coréens du Nord; je tiens d'ailleurs à m'excuser de ne pas avoir mentionné antérieurement M. Muccio, car il est manifeste que sa présence a doublé l'effectif total des forces d'intervention. En effet, cette thèse est si manifestement absurde, qu'il est difficile de croire que même les robots qui écoutent la radio de Moscou arrivent à l'avaloir. La Corée a été attaquée, en fait, par des soldats soumis à l'autorité d'un gouvernement coréen rival, qui n'était pas acceptable pour les Nations Unies, et qui s'était constitué à Pyongyang. Il est tout à fait exact que les soldats auxquels je fais allusion étaient des Coréens et qu'ils étaient donc, en somme, les frères de ceux qu'ils ont attaqués; mais soutenir qu'il y a, de ce seul fait, "guerre civile", ou que les deux parties sont nécessairement sur un pied d'égalité, constitue un non-sens manifeste. Le Président a présenté des observations, extrêmement pertinentes à son avis, au sujet de la guerre de Sécession; mais ces observations n'auraient eu de portée que s'il avait poursuivi son argumentation en montrant qu'en 1861 les Etats du Nord, ou les Etats du Sud, avaient été reconnus par une organisation internationale — ce qu'il ne pouvait faire pour cette simple raison qu'il n'existait pas à l'époque d'organisation internationale.

En outre, quelle que soit la version de l'histoire aujourd'hui adoptée par Moscou — je crois en effet savoir que l'histoire y est réécrite de temps à autre, pour effacer de la mémoire publique certains faits gênants — la vérité est que l'Angleterre, bien qu'elle eût pu le faire, n'est pas intervenue dans la guerre de Sécession. En fait, et tout le monde le sait, mes compatriotes, la classe ouvrière en particulier, ont subi de grandes privations du fait de leur non-intervention.

Indépendamment de ces considérations, il n'y a absolument aucune raison d'admettre que les guerres entre

even if they do not involve a government which has been set up under the aegis of the United Nations, are necessarily exempt from the decisions of the Security Council. A civil war in certain circumstances might well, under Article 39 of the Charter, constitute a "threat to the peace", or even a "breach of the peace", and if the Security Council so decided, there would be nothing whatever to prevent its taking any action it liked in order to put an end to the incident, even if it should involve two or more portions of the same international entity. Indeed, paragraph 7 of Article 2 of the Charter so provides. This reads:

"Nothing contained in the present Charter shall authorize the United Nations to intervene in matters which are essentially within the domestic jurisdiction of any State or shall require the Members to submit such matters to settlement under the present Charter; but this principle shall not prejudice the application of enforcement measures under Chapter VII."

It will be seen that the last few words make it quite clear that the United Nations has full authority to intervene actively in the internal affairs of any country if this is necessary for the purpose of enforcing its decisions as regards the maintenance of international peace and security. I do honestly hope that, for the reasons given, we shall hear no more of this "civil war" argument from the mouth of the Soviet Union spokesman.

It is equally true that, under the Charter, the Security Council might be unlikely to make a recommendation or a decision under Article 39 in regard to another such incident as the present, since such action could and no doubt would be vetoed by the Soviet Union. But when the Security Council very properly decided that the Government of the Republic of Korea should be defended against a brutal attack, and decided on the appropriate measures to that effect, it did so unanimously, and no permanent member present at this table objected in the slightest degree, or even made any reservations. On the contrary, they were all horrified at the outrage which had occurred, and the Council machinery therefore worked smoothly and easily and in entire accord with the purposes and principles of the Charter. Nor can the fact that one of these permanent members represents a government not recognized by a minority of members of the Security Council affect the issue at all. This point can only be decided by a majority; and if this is disputed — as it is disputed — it is difficult to see how the Security Council can function. For how can it decide anything, except by a process of voting?

Finally, it may also be said, and indeed is said by my Soviet Union colleague, that he himself was not present when the decision to resist aggression was made. Perhaps he now regrets the fact that he was not present. That may be. But to maintain that the Security Council must be powerless because one member in a fit of pique simply boycotts it, is really to admit that

peuples de la même race, même si elles ne concernent pas un gouvernement créé sous l'égide des Nations Unies, ne peuvent en aucun cas faire l'objet de décisions du Conseil de sécurité. Dans certaines circonstances, une guerre civile pourrait très bien, aux termes de l'Article 39 de la Charte, constituer une "menace contre la paix", ou même une "rupture de la paix"; si le Conseil de sécurité en décidait ainsi, rien ne l'empêcherait de prendre toute mesure qu'il jugerait souhaitable pour mettre fin à l'incident, même au cas où il s'agirait de deux ou plusieurs parties de la même entité internationale. En fait, c'est bien ce que prévoit le paragraphe 7 de l'Article 2 de la Charte, qui se lit comme suit:

"Aucune disposition de la présente Charte n'autorise les Nations Unies à intervenir dans des affaires qui relèvent essentiellement de la compétence nationale d'un Etat ni n'oblige les Membres à soumettre des affaires de ce genre à une procédure de règlement aux termes de la présente Charte; toutefois, ce principe ne porte en rien atteinte à l'application des mesures de coercition prévues au Chapitre VII."

On constatera que les derniers mots indiquent clairement que les Nations Unies ont toute autorité pour intervenir activement dans les affaires intérieures d'un pays quelconque, si cela est nécessaire, en vue d'imposer leurs décisions en ce qui concerne le maintien de la paix et de la sécurité internationales. J'espère sincèrement que, pour les raisons que je viens d'indiquer, nous n'entendons plus de la bouche du porte-parole de l'Union soviétique cet argument de la "guerre civile".

Il est exact aussi qu'il n'est pas vraisemblable qu'en vertu de la Charte le Conseil de sécurité puisse, conformément à l'Article 39, faire une recommandation ou prendre une décision à l'égard d'un autre incident, semblable à celui qui nous occupe, du fait que l'URSS pourrait exercer et exercerait sans aucun doute son droit de veto. Mais, lorsque le Conseil de sécurité a décidé, comme il convenait, que le Gouvernement de la République de Corée devait être défendu contre une attaque brutale, et qu'il a décidé des mesures appropriées à cette fin, il l'a fait à l'unanimité, et aucun membre permanent présent n'a élevé la moindre objection ni même formulé des réserves quelconques. Au contraire, ils étaient tous violemment indignés par le crime qui avait été commis, et, en conséquence, les méthodes dont dispose le Conseil ont été appliquées sans difficulté et de façon entièrement conforme aux buts et aux principes de la Charte. Le fait qu'un de ces membres permanents représente un gouvernement non reconnu par une minorité au sein du Conseil de sécurité ne saurait en aucune façon modifier la question. Ce point ne peut être réglé que par une majorité, et si on venait à le contester — comme en fait on le conteste — il est difficile d'imaginer comment le Conseil de sécurité pourrait fonctionner. Car comment peut-il prendre une décision quelconque, si ce n'est en votant?

Enfin, on pourrait dire aussi, et lui-même le dit en effet, que notre collègue de l'URSS n'était pas présent lorsque la décision de résister à l'agression a été prise. Peut-être regrette-t-il maintenant le fait qu'il n'ait pas été présent. C'est possible. Mais affirmer que le Conseil de sécurité doit être réduit à l'impuissance parce qu'un de ses membres, dans un accès de mauvaise humeur,

the Security Council, and indeed the whole of the United Nations, can function only if it functions in accordance with the wish, and even at the behest, of one individual permanent member.

Valid though I myself believe the theory of great Power unity to be — in the sense that the United Nations can never work properly for so long as the great Powers are at loggerheads, and can therefore only proceed in the long run on the basis of unanimity — I cannot conceive that any rational being would admit that the theory ought to be abused in such a way as this, more especially since all the great Powers, along with the small ones, have entered into a solemn obligation to abide by the purposes and principles of the Charter.

This indeed brings us to what is really the chief trouble with the Soviet Union, and — as I know well — has been the chief trouble since the beginning of the United Nations. Most of the members of the Government of the Soviet Union now having been brought up from infancy on a doctrine of State infallibility, it seems almost impossible for any of them to believe that the Government could in any circumstances be wrong, and indeed for any member of the Soviet Union not to believe that his Government is always, as it were, divinely inspired. Indeed under the peculiar, long-outmoded deterministic philosophy to which they subscribe, the rules of the Soviet Union are forced to maintain that everything works in accordance with what the major Soviet Union prophets have foretold. If, therefore, some canonized professor declared in, say, 1848 that it was inevitable that at some stage the imperialist Powers would band together to overcome any country in which socialism had been established, then — and of course begging the question whether socialism is, in fact, the kind of regime now established in the Soviet Union — such an imperialist war becomes inevitable and therefore an obsession which haunts the minds of perhaps otherwise sane Soviet Union citizens, the great bulk of whom are fundamentally of course as decent and honourable a body of men as are to be found anywhere in the world. And yet, there is no reality in their nightmare. All that the non-communist Powers are in fact doing is to take steps to see that the repressive and old-fashioned philosophy to which I have referred is not imposed by force on States which it does not suit and which have no desire to live under it. All they would ask of the Soviet Union Government is that they should not become the slaves of their own theories — that, as the poet has it, they should “drain not to its dregs the urn of bitter prophecy”.

However, the draining of the urn which has been proceeding now for many years ensures that any action taken by any body or State which subscribes to the particular philosophy of the Soviet Union must, in the opinion of the Soviet Union, be right, provided only that such action is taken in accordance with the interpretation of the philosophy which is prevalent at Moscow at the time. Thus, if such a State attacks another one, that is not and indeed cannot be, accord-

refuse d'assister à ses séances, revient, en fait, à admettre que le Conseil de sécurité et même l'ensemble de l'Organisation des Nations Unies ne peuvent fonctionner que s'ils fonctionnent selon le désir et même sur l'ordre d'un seul membre permanent.

S'il est vrai que, personnellement, je crois à la validité de la théorie de l'unité des grandes Puissances, en ce sens que l'Organisation des Nations Unies ne peut pas fonctionner de façon satisfaisante tant que les grandes Puissances ne s'entendent pas et ne peut donc, à la longue, fonctionner que sur la base de l'unanimité, je ne puis imaginer qu'un être doué de raison puisse admettre que l'on fasse à ce point abus de cette théorie, étant donné surtout que toutes les grandes Puissances, de même que les petites, ont pris l'obligation solemnelle de se conformer aux buts et aux principes de la Charte.

Cela nous amène à ce qui constitue vraiment la difficulté principale que nous éprouvons avec l'Union soviétique, difficulté principale — je ne le sais que trop bien — depuis la création des Nations Unies. Maintenant que la plupart des membres du Gouvernement de l'URSS ont été élevés, depuis leur tendre enfance, dans la doctrine de l'infaillibilité de l'Etat, il semble qu'il leur soit presque impossible de croire que le Gouvernement puisse jamais avoir tort, et même de ne pas croire que leur Gouvernement est toujours en quelque sorte divinement inspiré. En fait, en vertu de la philosophie singulière qu'ils professent et qui est caractérisée par un déterminisme depuis longtemps dépassé, les dirigeants de l'Union soviétique sont forcés d'affirmer que tout se passe conformément à ce qu'ont prédit les principaux prophètes de l'Union soviétique. En conséquence, si un professeur canonisé a déclaré, mettons en 1848, qu'il était inévitable qu'à un moment donné les “Puissances impérialistes” se liguent pour détruire tout pays dans lequel le “socialisme” aurait été instauré, *ipso facto* — sans préjudice, évidemment, de la question de savoir si effectivement le régime actuellement établi dans l'URSS est un régime socialiste — cette “guerre impérialiste” devient inévitable; elle se transforme en une obsession, qui hante les citoyens de l'Union soviétique, peut-être à d'autres égards parfaitement sains d'esprit, et dont la grande majorité se compose d'hommes foncièrement tout aussi dignes et honorables que ceux que l'on peut trouver ailleurs dans le monde. Et, cependant, il n'y a aucune réalité dans leur cauchemar. Tout ce que font les Puissances non communistes, c'est de prendre des mesures pour que la philosophie de répression, actuellement démodée, à laquelle j'ai fait allusion ne soit pas imposée par la force à des Etats auxquels elle ne convient pas et qui n'ont aucun désir d'y conformer leur existence. Tout ce qu'ils demanderaient au Gouvernement de l'URSS, c'est de ne pas devenir l'esclave de ses propres théories, de “ne pas vider jusqu'à la lie l'urne de la prophétie amère”, comme a dit le poète.

Toutefois, on a vidé cette urne pendant de nombreuses années, avec ce résultat que toute action entreprise par tout organe ou Etat qui adhère à la philosophie particulière à l'Union soviétique est nécessairement dans le vrai, de l'avis de l'Union soviétique, pourvu seulement que cette action soit entreprise conformément à l'interprétation de cette philosophie qui prévaut à Moscou à ce moment-là. Ainsi, si un Etat en attaque un autre, cela ne constitue pas, et cela ne saurait consti-

ing to the Soviet Union point of view, aggression. It can only be an effort to "repel an attack by the imperialist Powers". Imperialist powers, good gracious me! Are we really to believe that the boys from Iowa or Colorado who are now sitting in foxholes near Chingju doing their best to defend democracy as they know it, and longing for the day when they will get back to Denver or Sioux City, are we really to believe that these people are out, like Genghis Khan, to enslave the world? If the President will show me any one of these United States soldiers who would rather reign in Outer Mongolia than go back to Seattle, I shall gladly concede his point about "imperialist America". Until then, no: I prefer to rely not on Marx, but on the judgment of my own eyes and ears.

At any rate, basing himself on this false premise, the representative of the Soviet Union is now engaged, as we have seen, in an effort to ensure that representatives of the Republic of Korea and the North Korean authorities appear before this Council table at the same time. The point of this last manoeuvre is simply to get an opportunity of arguing that both sides in Korea may to some extent be to blame, that the great thing in any case is to let Koreans settle the matter themselves, and that consequently the only real solution is for the "foreign devils" to leave and so allow the communization of Korea to take place on well-established lines. We all know what this means. It means the elimination of all those sufficiently intelligent to dispute anything that some Man-God may from time to time assert; the "liquidation"—as the pleasant phrase has it — of anyone who could be described as belonging to the bourgeoisie; and the establishment of a centrally trained and largely non-indigenous bureaucracy who regard the transformation of sentient human beings into machines as the chief triumph, and indeed the main purpose, of what is agreeably referred to, I understand, as "social engineering".

Up to now it has always been pretended that countries which have undergone this terrible experience have undergone it by some process of law. On the face of it the constitutional forms have been preserved, whatever the grim realities below the surface. It has thus invariably been proclaimed that the "people" have decided on their own destruction and that 99.9 per cent have voted in favour of a regime under which usually at least 50 per cent have been condemned to slavery or death. But there is not even a pretence that the South Koreans voted for slavery; on the contrary, whatever the representative of the Soviet Union may assert, the fact is that they showed in their elections, which were observed by the United Nations, that they did not care for communism of the Soviet type in the least. They dared indeed to register, by a perfectly free vote, that they were in favour of democracy. Not upside-down democracy, which is of course dictatorship, but real democracy, blundering perhaps, inefficient possibly, but nevertheless a regime under

tuer une agression, selon le point de vue de l'URSS. Ce ne peut être qu'un effort en vue de "repousser une attaque des Puissances impérialistes". Puissances impérialistes, en vérité! Devons-nous croire vraiment que ces garçons de l'Iowa ou du Colorado qui sont dans les tranchées près de Chingju, faisant de leur mieux pour défendre la démocratie telle qu'ils la connaissent, qui révent du jour où ils se retrouveront à Denver ou à Sioux City, devons-nous croire vraiment qu'ils sont partis, comme Genghis Khan, pour asservir le monde? Si le Président veut bien me montrer un seul de ces soldats américains qui préférerait régner en Mongolie extérieure plutôt que de retourner à Seattle, j'accepterai volontiers d'admettre ce qu'il dit au sujet de l'"Amérique impérialiste". Mais, jusque-là, je refuserai de le faire: je préfère me fier, non pas à Marx, mais à ce que voient mes yeux et à ce qu'entendent mes oreilles.

Quoi qu'il en soit, se fondant sur ces fausses prémisses, le représentant de l'URSS s'efforce à présent, ainsi que nous l'avons vu, de faire en sorte que les représentants de la République de Corée et les autorités de la Corée du Nord viennent en même temps devant ce Conseil. Le but de cette dernière manoeuvre est simplement de lui permettre de soutenir que la responsabilité doit retomber dans une certaine mesure sur les deux parties aux prises en Corée, que l'essentiel dans tous les cas est de laisser les Coréens régler leurs affaires entre eux, et que, par conséquent, la seule façon de régler le problème est de faire partir "les diables étrangers" et de laisser se poursuivre la communisation de la Corée selon les méthodes bien connues. Nous savons tous ce que cela signifie. Cela signifie l'élimination de tous ceux qui sont suffisamment intelligents pour contester ce que quelque Homme-Dieu pourrait de temps à autre affirmer; la "liquidation"—selon la plaisante expression—de toute personne que l'on pourrait décrire comme appartenant à la bourgeoisie; et l'établissement d'une bureaucratie composée de fonctionnaires rompus à une discipline centralisée et pour la plupart étrangers au pays, pour qui le triomphe suprême est de réussir à transformer de sensibles êtres humains en machines, pour qui, en vérité, cette transformation est le principal objectif de ce à quoi l'on décerne, si je ne me trompe, le nom flatteur de "mécanique sociale".

Jusqu'ici, on a toujours prétendu que les pays qui ont connu cette terrible expérience l'ont subie dans le cadre de la légalité. En fait, les formes constitutionnelles ont été respectées en apparence, quelles que soient les dures réalités sous-jacentes. C'est ainsi que l'on a invariablement proclamé que "les peuples" avaient pris eux-mêmes l'initiative de leur destruction et que 99,9 pour 100 avaient voté en faveur d'un régime sous lequel au moins 50 pour 100 de l'ensemble de la population avaient été condamnés à l'esclavage ou à la mort. Mais on ne peut même pas prétendre que les Coréens du Sud aient voté pour l'esclavage; au contraire, quoi que puisse en dire le représentant de l'URSS, il n'en reste pas moins vrai qu'ils ont montré au cours de leurs élections, tenues en présence des observateurs des Nations Unies, qu'ils n'aimaient pas le communisme, tout au moins celui du genre soviétique. A la vérité, ils ont osé se prononcer, par leur participation à un scrutin parfaitement libre, en faveur de la démocratie, non pas une démocratie à rebours, qui

which spiritual progress was at least possible for the simple reason that thought was free.

Faced with this situation, the rulers of North Korea decided that their brethren in the South must be given a lesson. The existence of a free regime on their very doorstep was naturally anathema to them. They planned a crime which, in the circumstances, it is true, could hardly have been carried out undetected, but which they thought they could get away with because the policeman's back was turned. However, the policeman, though perhaps somewhat off his guard, was not indifferent. Though jumped on, he blew his whistle and a number of other policemen are now coming to his aid. The argument that all the policemen ought now to be called off, leaving the victim to the tender mercies of the attacker, is not one which is likely to find much favour, if only for the fact that, if this were done, it would be all too likely that the incident would soon be repeated, and that Asia would once again be the scene of the crime.

Yes, Asia would once again be the scene of the crime. Here is the vast arena in which, repulsed in Europe, the dark forces of communist imperialism are now clearly concentrating for the kill. All the new emergent Asian States are affected by this, and they know it. There is no secret at all. In Burma, the communists are in arms against the recognised Government. In Indonesia, as soon as it became clear that Hatta and Sukarno were consolidating their authority, the communist Muso was sent to destroy them if he could. In Vietnam the emergent Government has had to wage active war against the communists. The communist Hukbalahap is similarly in arms against the Government of the Philippines. Even in India, the greatest of all the new Asian democracies, the communist resort to armed violence in Hyderabad was a deliberate attempt by an armed minority to assert its power. Yes, it is not for nothing that the great statesman Pandit Nehru said as lately as 22 June: "Communism is sheer pure terrorism and the communists in South East Asia are automatically weakening themselves by turning against nationalism. The strongest and growing urge in South East Asia is the nationalist urge, plus the urge for social justice." That is what he said on 22 June.

Perhaps it is true that the western Powers have not always heeded or sufficiently recognized this urge in the past. But if anything is certain it is that communist imperialism, if it is allowed to get under way, will recognize it far less in the future. Here is a field, indeed, in which Western Europe and Asia seem to have much in common; and, whatever their relations in the past, they are likely both to be lost unless they both realize the danger and concert to meet it.

équivalait naturellement à la dictature, mais une démocratie réelle, peut-être maladroite, peut-être inefficace, mais néanmoins un régime qui rendait tout au moins possible le progrès spirituel, pour la simple raison qu'il consacrait la liberté de pensée.

Devant cette situation, les dirigeants de la Corée du Nord ont conclu que leurs frères du Sud méritaient une leçon. Ils ne pouvaient naturellement pas souffrir qu'un régime libre fût établi à leurs portes. Ils projetèrent un crime qui, dans les circonstances où il était perpétré, ne pouvait, il est vrai, passer inaperçu, mais qu'ils espéraient pouvoir accomplir en toute tranquillité parce que le policier avait le dos tourné. Cependant, le policier, s'il n'était pas tout à fait sur ses gardes, n'est pas resté impassible. Bien qu'il fût attaqué lui-même, il a pu se servir de son sifflet, et, à présent, de nombreux policiers accourent à son aide. L'argument selon lequel l'on devrait maintenant rappeler tous les policiers, laissant la victime à la tendre merci de l'assaillant, n'est pas sans doute de ceux qui trouveront un accueil enthousiaste, ne fût-ce que parce qu'une telle attitude, si elle était adoptée, aurait très vraisemblablement pour conséquence d'encourager la répétition très prochaine d'incidents du même genre, dont l'Asie serait une fois de plus le théâtre.

Oui, l'Asie serait une fois de plus le théâtre du crime. Car il est devenu manifeste que l'Asie est la vaste arène où les forces funestes de l'impérialisme communiste, repoussées en Europe, se rassemblent maintenant en prévision du coup final. Tous les nouveaux États qui naissent en Asie sont menacés, et ils le savent. Ce n'est pas là un secret. En Birmanie, les communistes luttent, les armes à la main, contre le gouvernement reconnu. En Indonésie, dès qu'il devint évident que Hatta et Soekarno raffermiraient leur autorité, le communiste Moeso fut envoyé pour les détruire s'il le pouvait. Au Viet-Nam, le gouvernement nouvellement institué a dû livrer une guerre active contre les communistes. Les Hukbalahap communistes ont, de même, pris les armes contre le Gouvernement des Philippines. Même dans l'Inde, la plus grande de toutes les nouvelles démocraties d'Asie, les violences fomentées par les communistes dans le Hyderabad n'étaient qu'une tentative préméditée, faite par une minorité armée pour affirmer sa puissance. Et ce n'est pas pour rien que ce grand homme d'État qu'est le Pandit Nehru a dit le 22 juin dernier: "Le communisme n'est purement et simplement que terrorisme, et, dans le sud-est de l'Asie, les communistes s'affaiblissent automatiquement en s'attaquant au nationalisme. Dans le sud-est de l'Asie, l'aspiration la plus forte, l'aspiration qui s'affirme chaque jour davantage, est le nationalisme doublé du désir d'une plus grande justice sociale." Voilà ce que le Pandit Nehru a déclaré le 22 juin.

Il se peut que, par le passé, les Puissances occidentales n'aient pas prêté une attention suffisante à cette aspiration et ne l'aient pas suffisamment reconnue. Mais, s'il est un fait certain, c'est bien que l'impérialisme communiste, si on lui permet de se développer, la reconnaîtra moins encore dans l'avenir, et c'est même sur ce point que l'Europe occidentale et l'Asie semblent avoir le plus de chances de se mettre d'accord. Quelles qu'aient pu être leurs relations passées, il est possible qu'elles périssent l'une et l'autre, à moins qu'elles ne reconnaissent le danger et ne se mettent d'accord pour y parer.

For this purpose what has happened in Korea simply must not be allowed to occur again. The immediate necessity is, as I think I have said before, for the North Korean authorities who are responsible for the outrage to say that they will do what this Council has told them to do, before they can come to us and put forward any constructive proposals that they may then have for a solution as regards the future of Korea as a whole.

Nor is it any use for the Soviet Union Government to try to make out that it is only the United States which is insisting on this, the proper and obvious course. Irrespective of race or creed, fifty-three of the free nations of the world are insisting on it too. Though it may be the most powerful, the United States is not even the largest State which is insisting on such a course, and this for the simple reason that any person who is capable of forming a rational view at all and does not have his thought imposed upon him by dictatorship, is convinced that conformity with the various resolutions passed by this Council is a prerequisite for the settlement which we all hope will shortly be achieved.

In short, whatever solution is finally established, one thing comes necessarily first and that is, that the invading forces in Korea should go back whence they came. Then there might be a period during which some body representing the United Nations could establish contact with the North Korean authorities and report to the Security Council. Only then, I suggest, could we think of inviting representatives of the North Korean authorities to this table, with the object of enabling the United Nations to consider and carry out a scheme establishing a really independent and democratic Korea, which of course it is in the interest of all of us, including the Soviet Union Government, to achieve.

This is what I would call the United Nations way—a way totally at variance with the solutions based on force which, unfortunately, at present seem to be approved by the Soviet Union. It is in pursuing this way, which discards force except when it is necessary to meet aggression by force, that we can hope to create a world community consisting of free nations, obedient only to law, which must in the final count be based on the will of a majority of the human race. Imperfect though the United Nations undoubtedly still is, slow though the progress towards the ideal must inevitably be, wrong though it may be to precipitate changes too suddenly with consequent risk of chaos and the breakdown of society as such, still it is true that the United Nations provides the only present basis for a possible world community other than some centrally controlled world despotism which must be at variance with all the purposes and principles inscribed in the Charter itself.

Even if it is admitted—which personally I would not admit—that in theory the productive resources of the twentieth century would best be organized for the purposes of humanity by some centrally controlled bureaucracy in the slave-like conditions which such a system would inevitably impose upon about 99 per cent of the human race, those conditions would un-

Et pour cela, il ne faut absolument pas permettre que ce qui s'est passé en Corée se reproduise. Une nécessité immédiate s'impose, et je crois que j'en ai déjà parlé. Il faut que les autorités de la Corée du Nord, qui sont responsables du crime, déclarent qu'elles se conformeront à la volonté du Conseil avant qu'elles puissent se présenter devant nous et nous soumettre les propositions constructives qu'elles pourraient alors avoir élaborées pour résoudre dans son ensemble la question de l'avenir de la Corée.

C'est en vain que le Gouvernement de l'Union soviétique essaie de prétendre que les Etats-Unis sont seuls à insister sur cette ligne de conduite, la seule qui convient et qui s'impose. Cinquante-trois nations libres de toutes races et de toutes croyances insistent également pour qu'elle soit adoptée. Les Etats-Unis sont peut-être le plus puissant des Etats qui défendent ce point de vue, mais ils ne sont même pas le plus étendu, et cela pour la raison très simple que toute personne capable de raisonner et dont les jugements ne sont pas influencés par la dictature est convaincue que le respect des différentes résolutions adoptées par le Conseil est obligatoirement la condition préalable du règlement qui, nous l'espérons tous, interviendra d'ici peu.

Bref, quelle que soit la solution finalement adoptée, une nécessité s'impose avant tout: il faut que l'armée d'invasion qui se trouve en Corée regagne son point de départ. Peut-être viendra-t-il ensuite une période pendant laquelle un organe représentant les Nations Unies pourra se mettre en rapport avec les autorités de la Corée du Nord et rendre compte de ses travaux au Conseil de sécurité. C'est alors, et alors seulement, qu'à mon avis nous pourrions songer à inviter au Conseil les représentants des autorités de la Corée du Nord, afin de permettre aux Nations Unies de mettre au point et d'exécuter un plan pour la création d'une Corée réellement indépendante et démocratique. Ce but est évidemment conforme à l'intérêt de tous, y compris l'Union soviétique.

C'est là ce que j'appellerai la voie des Nations Unies; elle va absolument à l'opposé des solutions fondées sur la force qui, malheureusement, semblent avoir jusqu'ici l'approbation de l'URSS. C'est en suivant cette voie, en renonçant à la force, sauf pour résister à la force, que nous pouvons espérer créer un monde de nations libres, soumises uniquement à la loi et qui ne peut être fondé en dernière analyse que sur la volonté de la majorité de la race humaine. Sans doute l'Organisation des Nations Unies est-elle encore imparfaite; sans doute la marche vers cet idéal sera-t-elle nécessairement lente; sans doute commettrait-on une erreur en provoquant des changements trop rapides qui risqueraient de plonger la société dans la confusion et l'anarchie; mais il n'en est pas moins vrai qu'à l'heure actuelle les Nations Unies constituent la seule base sur laquelle il soit possible de fonder un monde qui n'offre pas l'image d'un despotisme universel et organisé, nécessairement contraire à tous les buts et principes exposés dans la Charte.

Même si l'on admet — et, pour ma part, je ne saurais l'admettre — que, théoriquement, le meilleur moyen d'organiser les ressources et la production du XX<sup>ème</sup> siècle dans l'intérêt de l'humanité soit d'instituer une bureaucratie centralisée, qui ne saurait manquer d'imposer une sorte d'esclavage à 99 pour 100 de la société, cet état de choses serait incontestablement odieux à

doubtedly render it odious to humanity at large. With the world in its present state and with opportunities for contact so greatly enlarged, there must be a great constructive effort to reconcile divergent national philosophies, to rise the standard of living of underdeveloped peoples not only in their own interests but in those of the developed peoples as well, and gradually to achieve peace and prosperity on a scale totally impossible in the past. The United Nations way is perhaps not the only way to achieve this end, because in human affairs everything is possible, but it is the only way which the common man can at present see for improving his lot. And one thing is certain. This hope will be destroyed and the way will be lost if we do not now succeed in dealing with aggression as it should be dealt with, and by ensuring that the barbarous and old-fashioned methods of former centuries are not repeated in the present one.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): On behalf of the delegation of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS I consider it essential to bring light to bear on the numerous distortions regarding the Korean question in the United States representative's speech of yesterday [485th meeting].

As regards the efforts of the United Kingdom representative, Sir Gladwyn Jebb, to play the part of a theorist and commentator on the world-wide historical, liberating, philosophical, Marxist doctrine, these can be disregarded, first, because his comments are devoid of philosophical knowledge, and secondly, because he attempts to defend the theory of the inevitability of the continuance and perpetuation of Anglo-American imperialism over the peoples of Asia and the Far East, a theory which is outmoded and has long been discarded by history and rejected by all freedom-loving peoples. This theory and this history are written in the Anglo-American style. Let us consign this theory to the British Museum. It neither can nor does find circulation anywhere.

The United Kingdom representative has not said anything new or original on the Korean question. He has painstakingly repeated what was said by his United States colleague yesterday.

On the basis of reliable data and irrefutable facts, the Government of the USSR has already given its appraisal of the aggressive acts which the United States Government has committed against the Korean people. On the instructions of its Government, the USSR delegation in the Security Council has shown and proved on the basis of facts, and of a generally accepted international definition of aggression, that the United States Government has perpetrated a gross act of aggression against the Korean people and is an aggressor.

The United States representative was unable to deny any of these facts. We all know that when the Korean question was first discussed in the Security Council that discussion was based on a one-sided version of the beginning, development and substance of the events in Korea which was received from United States and Syngman Rhee sources. This version is based only on

l'ensemble de l'humanité. Dans l'état actuel du monde, alors que les possibilités de contact ont augmenté dans des proportions si considérables, un grand effort de construction s'impose; il faut concilier les philosophies nationales divergentes, relever le niveau de vie des peuples insuffisamment développés, non seulement dans leur propre intérêt, mais aussi dans celui des peuples plus avancés, et créer progressivement un état de paix et de prospérité inconnu jusqu'ici. La voie des Nations Unies n'est possible que par la seule qui mène à ce but; tout est possible lorsqu'il s'agit des affaires humaines, mais, à l'heure actuelle, cette voie est la seule qui s'offre à l'homme moyen pour améliorer son sort. Il est une chose certaine: cet espoir sera déçu et cette voie deviendra impraticable, si nous ne réussissons pas dès maintenant à réprimer l'agression comme elle devrait l'être et à éliminer de façon certaine ces méthodes barbares et surannées héritées des siècles passés.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): En ma qualité de représentant de l'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES, j'estime indispensable d'apporter de la clarté dans cet amas de faits déformés dont le représentant des Etats-Unis a parsemé son discours d'hier [485ème séance].

Pour ce qui est des efforts déployés par le représentant du Royaume-Uni, Sir Gladwyn Jebb, pour assumer le rôle d'un théoricien, d'un commentateur de la doctrine marxiste, doctrine historique, libératrice et philosophique universelle, ils ne méritent pas de retenir l'attention: d'abord, parce que ses commentaires montrent un manque total de culture philosophique et, en second lieu, parce que le commentateur s'est efforcé de défendre la théorie selon laquelle la domination séculaire de l'impérialisme anglo-américain sur les peuples de l'Asie et de l'Extrême-Orient doit inévitablement se poursuivre et se perpétuer, alors que cette théorie est depuis longtemps périmée, que l'histoire l'a rejetée et que tous les peuples épris de liberté la repoussent. Ce sont là une théorie et une conception de l'histoire à l'anglo-américaine; il faut les reléguer au *British Museum*, elles n'ont et ne sauraient avoir cours ailleurs.

En ce qui concerne la question de Corée, le représentant du Royaume-Uni n'a rien dit de neuf ni d'original. Il a consciencieusement répété ce qu'avait dit hier son collègue des Etats-Unis.

Le Gouvernement de l'URSS, se fondant sur des données dignes de foi et des faits indéniables, a déjà fait connaître ce qu'il pensait de l'action agressive entreprise par le Gouvernement des Etats-Unis contre le peuple coréen. Suivant les instructions de son Gouvernement, la délégation de l'URSS au Conseil de sécurité, se fondant sur les faits et sur la définition internationale communément reçue de l'agression, a montré et prouvé que le Gouvernement des Etats-Unis avait commis une agression flagrante contre le peuple coréen et que c'était lui l'agresseur.

Le représentant des Etats-Unis n'a été en mesure de réfuter aucun de ces faits. On sait que, depuis le début de l'examen de la question de Corée au Conseil de sécurité, la discussion porte sur une version unilatérale de l'origine, du développement et de la nature des événements de Corée, version uniquement puisée à des sources américaines ou relevant de Syngman Rhee.

the one-sided and tendentious information given by the United States delegation.

References to the so-called reports of the United Nations Commission on Korea are worthless. It is common knowledge that this Commission itself receives its information for its reports to the United Nations from the same questionable, one-sided and false United States and Syngman Rhee sources.

The composition of the Commission is in no way a guarantee of its objectivity. The Commission's principal report [S/1518], to which the United States representative referred, was signed by some member of the Kuomintang called Ssutu. Even the most simple-minded person can hardly be expected to believe in the impartiality of the representative of the Kuomintang group, who is in the service and pay of the United States Government. It is of no use for the representatives of the United States to strive to support their charges against the Government of the People's Democratic Republic of Korea with these fabricated reports of the Commission dictated by MacArthur.

The principal report of the Commission, to which the representative of the United States refers, is the telegram received by the United Nations Secretariat on 29 June, a communication which purports to deal with the situation as of 24 June. The mere juxtaposition of these two dates shows that the report was concocted after the event — after the failure of the invasion of North Korea by the forces of Syngman Rhee—in order to cover up that invasion and its organizers.

The Commission's report affirms that the South Korean troops were drawn up in depth for purposes of defence. According, however, to the report submitted to the Security Council by the Government of the United States [S/1626], five divisions of South Korean troops were in action at the beginning of the fighting, and a sixth division was a little further to the south and took part in the fighting on 26 June. In the same report it is stated that at the beginning of the conflict North Korea had three divisions and two brigades in the field, that is to say rather less than five divisions. The forces of Syngman Rhee were therefore not disposed in depth for defence, as the Commission's document incorrectly reports, but were concentrated directly on the frontier for the clear purpose of attacking North Korea.

The assertion that the forces of Syngman Rhee lacked heavy equipment and particularly artillery is also not in accordance with facts. In addition to well-known United States official data to the effect that a large quantity of arms, including artillery, was supplied to the puppet regime in South Korea by the United States Government, reference may also be made to the fact that, according to the *communiqué* issued by the People's Army command, the following trophies were seized by units of that army in liberating the Ongjin Peninsula from the forces of Syngman Rhee: 500 heavy and light guns, over 2,500 rifles, and 140 automobiles.

Cette version est fondée uniquement sur les données unilatérales et tendancieuses fournies par la délégation des Etats-Unis.

Les références aux prétendus rapports de la Commission des Nations Unies pour la Corée ne sont pas probantes. On sait en effet que cette Commission elle-même puise tous les renseignements qui lui servent à élaborer ses rapports à l'Organisation des Nations Unies aux mêmes sources, américaines ou relevant de Syngman Rhee, qui sont douteuses, partiales et fallacieuses.

La composition de la Commission ne garantit nullement son objectivité. Le rapport de base de la Commission [S/1518], auquel s'est référé le représentant des Etats-Unis est signé par un certain Ssutu, du groupe du Kouomintang. Même les plus naïfs ne sauraient croire à l'objectivité du représentant de la clique du Kouomintang, laquelle se trouve au service et à la solde du Gouvernement des Etats-Unis. C'est en vain que les représentants des Etats-Unis s'efforcent de justifier leurs accusations contre le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée en faisant état de ces rapports falsifiés qui ont été dictés à la Commission par MacArthur.

Le rapport de base de la Commission, auquel se réfère le représentant des Etats-Unis, est le télégramme, reçu le 29 juin par le Secrétariat des Nations Unies et contenant, paraît-il, une communication touchant la situation au 24 juin. Le seul rapprochement de ces deux dates montre que ce rapport a été confectionné *post factum*, après l'effondrement de l'invasion des troupes de Syngman Rhee en Corée du Nord, avec le dessein de couvrir cette invasion et d'en dissimuler les organisateurs.

Le rapport de la Commission affirme que les troupes de la Corée du Sud étaient échelonnées en profondeur en vue de la défense. Or, il est dit dans le rapport présenté au Conseil de sécurité par le Gouvernement des Etats-Unis [S/1626] qu'au début du conflit il y avait cinq divisions de l'armée de la Corée du Sud engagées et qu'une sixième division, stationnée un peu plus au sud, a pris part aux combats du 26 juin. Le même rapport affirme que, au début du conflit, il y avait, du côté de la Corée du Nord, trois divisions et deux brigades engagées, soit un peu moins de cinq divisions. Ainsi, les troupes de Syngman Rhee n'étaient pas échelonnées en profondeur en vue de la défense, comme l'indique incorrectement le document de la Commission, mais elles étaient concentrées sur la frontière même, dans le dessein évident d'attaquer la Corée du Nord.

Les affirmations selon lesquelles les troupes de Syngman Rhee n'ont pas suffisamment de matériel lourd, et notamment d'artillerie, ne correspondent pas non plus à la réalité. Outre les renseignements officiels américains, que l'on connaît, sur l'importance du matériel, y compris de l'artillerie, que le Gouvernement des Etats-Unis a fourni au régime fantoche de la Corée du Sud, on peut relever aussi le fait suivant: selon le communiqué publié par le Commandement de l'armée populaire au moment de la libération de la presqu'île d'Ongjin, les forces de l'armée populaire ont pris aux troupes de Syngman Rhee le butin suivant: 500 canons lourds et légers, plus de 2.500 fusils et 140 véhicules automobiles.

All members of the Security Council were able to read on 26 July an article published in the *New York Times* before the introduction by General MacArthur of the strict military censorship. The article was headed "Captured weapons help the North Koreans". The article reported accounts of United States soldiers who were being subjected to artillery fire from their own weapons captured by the North Koreans. It is assumed that the North Koreans captured a large quantity of arms. In their hundred-mile retreat from the 38th parallel the South Korean forces abandoned almost all the equipment received from the United States, including artillery, automobiles and even small arms. It was a repetition of the story in China, when the route? Kuomintang bands, equipped with United States arms, fell back under the blows of the People's Liberation Army, abandoned all those arms.

In his attempt to confuse the facts, the United States representative is resorting to direct slander against the Union of Soviet Socialist Republics, in stating that North Korea is being provided with Soviet arms. In the brief remarks which I made yesterday, I have already replied to this slanderous statement. I said that the United States representative's assertion was a slander and in no way conformed to the facts, as North Korea has only the armaments sold to it by the Soviet Union when the USSR troops withdrew from that country.

The representative of the United States is not the only one to make such slanderous statements. That famous warmonger, Mr. Churchill, and some of his followers are also spreading similar slander by asserting that the Soviet Union is providing North Korea with jet-propelled aircraft. These inventions of Mr. Churchill's do not correspond to the facts, but are fabrications from beginning to end.

The facts which I have already stated and the data which I still propose to cite make it perfectly clear that the artillery park of the North Korean forces consisted of the artillery and equipment so lavishly and generously sent by the Government of the United States to its South Korean puppet, Syngman Rhee.

The statement in the report of the United States Government that the United States Air Force commenced air operations on 28 June is also not in accordance with fact. Those operations were commenced considerably earlier. The People's Army Command in Pyongyang announced that United States aircraft were already bombing towns and villages in Korea on 26 June.

These basic facts and deductions from the official documents furnished to the Security Council by the Government of the United States were placed at the disposal of the State Department by the notorious United Nations Commission on Korea, which was headed in June by the member of the Kuomintang.

The references in the report of the United States Government to the reports of that Commission do not bear any kind of criticism. This is a clear and flagrant case of falsification. First the military authorities and official representatives of the United States in Korea and Japan provided the Commission with their false

Le 26 juillet, tous les membres du Conseil de sécurité ont pu lire un article publié dans le *New York Times*, avant l'entrée en vigueur de censure militaire draconienne de MacArthur. Cet article était intitulé: "Les Coréens du Nord utilisent les armes dont ils se sont emparés"; il indiquait que, selon les récits des soldats américains, ceux-ci étaient soumis au feu de leurs propres canons, saisis par les Coréens du Nord. Il y a donc lieu de supposer que les Coréens du Nord se sont emparés d'une grande quantité d'armement. En reculant de cent milles au sud du 38ème parallèle, les forces des Coréens du Sud ont abandonné presque toutes les armes qu'elles avaient reçues des Etats-Unis, y compris de l'artillerie, des véhicules automobiles et même des armes individuelles. On a vu se répéter les faits qui se sont déroulés en Chine, au moment où les bandes vaincues du Kouomintang, équipées d'armes américaines, battaient en retraite sous les coups de l'armée populaire de libération, abandonnant toutes ces armes.

Pour embrouiller les faits, le représentant des Etats-Unis calomnie ouvertement l'URSS et déclare que la Corée du Nord reçoit des armes de l'URSS. Hier, dans une brève intervention, j'ai déjà répondu à ces affirmations calomnieuses, et j'ai dit que les affirmations du représentant des Etats-Unis constituent une calomnie et ne correspondent nullement à la réalité, étant donné que la Corée du Nord possède seulement les armements que lui a vendus le Gouvernement de l'URSS au moment où les troupes soviétiques ont évacué la Corée.

Le représentant des Etats-Unis n'est pas le seul qui ait fait des déclarations calomnieuses en la matière. M. Churchill, ce fauteur de guerre bien connu, et certains de ses partisans répandent eux aussi des calomnies du même ordre; ils affirment que l'URSS fournirait à la Corée du Nord des avions à réaction. Ces allégations de M. Churchill ne correspondent pas à la réalité et sont inventées de toutes pièces.

Des faits que j'ai indiqués précédemment et de ceux que je me propose de mentionner par la suite, il ressort très clairement que ce sont l'artillerie et les armements que le Gouvernement des Etats-Unis a envoyés en si grande abondance et si généreusement au régime fantoche de Syngman Rhee qui constituaient les réserves d'artillerie des armées de la Corée du Nord.

Lorsque le rapport du Gouvernement des Etats-Unis affirme que les forces aériennes de Etats-Unis ont entrepris leurs opérations de guerre le 28 juin, cela ne correspond pas davantage à la réalité. Ces opérations ont commencé bien plus tôt. Le Commandement de l'armée populaire, à Pyongyang, a annoncé que, dès le 26 juin, des appareils américains avaient bombardé des villes et des villages en Corée.

Tels sont les faits essentiels et les conclusions des documents officiels qu'ont présentés au Conseil de sécurité le Gouvernement des Etats-Unis et la trop célèbre Commission des Nations Unies pour la Corée, qui est au service du Département d'Etat et qui était présidée, en juin dernier, par un représentant du Kouomintang.

Lorsque le rapport du Gouvernement des Etats-Unis se réfère aux communications de cette même Commission, cela ne résiste pas à la critique. Nous sommes en présence d'une falsification évidente et grossière. En premier lieu, le commandement et les représentants officiels des Etats-Unis en Corée et au

information on the beginning and development of the events in Korea; and now the Government of the United States and its delegation in the Security Council are attempting to support their charge against the Government of the People's Democratic Republic of Korea with the reports of that Commission, which were compiled from United States information—that is to say, really drawn up at the dictation of the United States military authorities. The falsification of the facts is gross and obvious.

On the basis of this unilateral, false and tendentious information, a number of illegal resolutions were adopted by a group of members of the Security Council without the participation of two of the Council's permanent members: the USSR and China. These resolutions were directed against the Government of the People's Democratic Republic of Korea; and an attempt is now being made to pass them off as "resolutions of the Security Council" and by their means to justify United States aggression in Korea.

In face of these indisputable facts, and in the light of the statements made by representatives of the Syngman Rhee regime and official spokesmen of the United States, the whole account of the progress of events in Korea put forward by the United States delegation to the Security Council falls to pieces. In the statement of the Government of the USSR of 4 July, as set forth in document S/1603, and in the statement made by the USSR delegation to the Security Council, numerous facts were adduced to show that the events in Korea arose out of a provocative attack by the forces of the South Korean authorities on the areas of the People's Democratic Republic of Korea lying to the north of the 38th parallel. In this connexion the representative of the United Kingdom attempted by juggling with words to prove that Mr. Dulles and Mr. Muccio together could not have attacked North Korea. It is true that Mr. Dulles and Mr. Muccio together could not do that themselves, but Dulles and Muccio could and did co-operate in provoking an attack on North Korea by the puppet army of Syngman Rhee with its 100,000 troops. Such are the facts.

This very attack was the result of a premeditated plan carefully prepared by the United States military authorities and the South Korean puppet government of Syngman Rhee. This is confirmed in particular by the statement of the former Syngman Rhee Minister of Home Affairs, Kim Hyo Suk, who on 8 July said:

"It is widely known that Syngman Rhee visited Japan in the spring of this year at MacArthur's request. He there received instructions from MacArthur to place his army at MacArthur's disposal for the duration of the 'campaign against the North' and to carry out the joint training of officers of both the so-called 'national defence' army and the Japanese army. Syngman Rhee proceeded to comply with these instructions and was assured that, once the campaign against the North had begun, he would be supported by the United States Air Force and Navy, would receive an 'army of volunteers' from Japan, and would undoubtedly win the war.

Japon ont fourni à la Commission leurs informations fallacieuses relativement au début et à l'évolution des événements de Corée, et maintenant le Gouvernement des Etats-Unis et sa délégation au Conseil de sécurité tentent de fonder les accusations qu'ils dirigent contre le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée sur les rapports de cette Commission, rapports établis eux-mêmes sur la foi d'informations américaines, c'est-à-dire, en fait, sous la dictée des autorités militaires des Etats-Unis. C'est là une falsification grossière et qui saute aux yeux.

Faisant état de cette information unilatérale, fautive et tendancieuse, un groupe de membres du Conseil de sécurité, en l'absence de deux membres permanents du Conseil, l'URSS et la Chine, a adopté des résolutions illégales, dirigées contre le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée, résolutions que l'on s'efforce maintenant de présenter comme des "résolutions du Conseil de sécurité" et sur lesquelles on veut se fonder pour justifier l'agression des Etats-Unis contre la Corée.

En présence de ces faits irréfutables et à la lumière des déclarations faites par les représentants du régime de Syngman Rhee et par des personnalités officielles des Etats-Unis, la version des événements de Corée présentée au Conseil de sécurité par la délégation des Etats-Unis s'effondre tout entière. Dans la déclaration du Gouvernement de l'URSS en date du 4 juillet qui figure dans le document S/1603, et aussi dans la déclaration adressée par la délégation de l'URSS au Conseil de sécurité, de nombreux faits sont cités qui prouvent que les événements de Corée ont eu pour point de départ une attaque de provocation effectuée par les troupes des autorités de la Corée du Sud contre les régions de la République populaire démocratique de Corée qui sont situées au nord du 38ème parallèle. Le représentant du Royaume-Uni a tenté ici, en jouant sur les mots, de tirer argument du fait que MM. Dulles et Muccio ensemble n'ont pas pu attaquer la Corée du Nord. Certes, MM. Dulles et Muccio n'auraient pu attaquer eux-mêmes, mais ce qui était en leur pouvoir, et ils n'ont pas manqué de le faire, c'est de contribuer à provoquer l'attaque de l'armée de 100.000 hommes commandée par le régime fantoche de Syngman Rhee contre la Corée du Nord. Tels sont les faits.

Cette attaque est le résultat d'un plan préalable, mûrement réfléchi et soigneusement préparé par l'état-major des Etats-Unis et le régime fantoche de la Corée du Sud dirigé par Syngman Rhee. Cela est confirmé, en particulier, par une déclaration de l'ancien Ministre de l'intérieur de Syngman Rhee, M. Kim Hyo Suk, qui a dit le 8 juillet dernier:

"Il est bien connu que, au printemps dernier, Syngman Rhee s'est rendu au Japon, sur l'invitation de MacArthur. Là, MacArthur lui a donné l'ordre de mettre l'armée de la Corée du Sud à sa disposition en vue d'une "marche vers le nord" et d'organiser l'entraînement en commun d'officiers de l'armée dite de la défense nationale et d'officiers de l'armée japonaise. Syngman Rhee s'est mis en devoir d'exécuter cet ordre et il est parti convaincu que, au début de sa marche vers le nord, il aurait l'appui des forces aériennes et navales des Etats-Unis, qu'on lui enverrait du Japon une "armée de volontaires" et qu'il ne pourrait manquer de gagner la guerre.

"At dawn on 25 June this year Syngman Rhee gave orders to start the offensive against North Korea. The plan of operations was to attack from the direction of Ongjin and occupy Haeju (Kaishu) and later Pyongyang, and, in support of this operation on the eastern front, to open an offensive along the whole length of the 38th parallel."

Such were the admissions and depositions of the former Minister of Home Affairs of the puppet government of Syngman Rhee.

But this is what was said in the first official statement issued on 25 June by the Ministry of Home Affairs of the Korean People's Democratic Republic regarding the beginning of events in Korea:

"Early in the morning of 25 June this year forces of the so-called 'national defence' army of the puppet government of South Korea started a surprise offensive against the territory of North Korea along the whole length of the 38th parallel. The enemy, having started this surprise offensive, invaded the territory of North Korea to a depth of one to two kilometres north of the 38th parallel in the area west of Hacin and in the areas of Kumchon and Chorwon.

"The Ministry of Home Affairs of the People's Democratic Republic of Korea has ordered defence units to repel the attacks of the enemy invading the territory of North Korea. Defence forces of the Republic are at present offering stubborn resistance to the enemy. Defence units of the Republic have beaten off the attacks of the enemy invading the territory of North Korea in the area of Yangyang. The Government of the People's Democratic Republic of Korea has instructed its Ministry of Home Affairs to warn the authorities of the puppet government of South Korea that if they do not immediately terminate their adventurist military operations in the area north of the 38th parallel, resolute measures will be taken to defeat the enemy, and that they will bear the full responsibility for all the serious consequences of these adventurist military operations".

These facts are unknown to the Security Council.

The United States delegation made every effort to conceal these facts, and refused and still refuses to allow the representatives of the Government of the People's Democratic Republic of Korea — or of "the North Korean authorities", as the United States representative calls it — to place these facts before the Security Council.

Syngman Rhee's innumerable aggressive speeches against North Korea are also well known to all. For example, after a visit to Korea, Mr. Sullivan, a correspondent of the *New York Times*, wrote on 26 June last that almost all the talk of war emanated from South Korean leaders and in a number of cases Syngman Rhee allowed it to be clearly understood that his army would attack as soon as Washington gave the word.

Only a week before the provocative attack of the South Korean troops on the frontier areas of the People's Democratic Republic of Korea, Syngman Rhee said in the so-called National Assembly in Seoul in the presence of Mr. Dulles: "If we are unable to protect democracy in the cold war, we will be victorious

"A l'aube du 25 juin dernier, Syngman Rhee a donné l'ordre de commencer l'offensive contre la Corée du Nord. Son plan d'opérations consistait à partir du côté d'Ongjin, à prendre Haeju (Kaishu), puis Pyongyang, et à appuyer les opérations sur le front de l'est par une offensive déclenchée tout le long du 38ème parallèle."

Tels sont les aveux et déclarations de l'ancien Ministre de l'intérieur du gouvernement fantoche de Syngman Rhee.

Voici maintenant un passage du premier communiqué officiel publié le 25 juin par le Ministre de l'intérieur de la République populaire démocratique de Corée relativement au début des événements de Corée:

"Le 25 juin de grand matin, les troupes de l'armée dite de défense nationale, aux ordres du gouvernement fantoche de la Corée du Sud, ont commencé soudainement à envahir le territoire de la Corée du Nord, tout le long du 38ème parallèle. Ayant lancé une attaque soudaine, l'ennemi a envahi le territoire de la Corée du Nord sur une profondeur de un à deux kilomètres au nord du 38ème parallèle, à l'ouest de Hacin et dans la région de Kumchon et de Chorwon.

"Le Ministère de l'intérieur de la République populaire démocratique de Corée a ordonné aux détachements de couverture de repousser l'attaque de l'ennemi qui avait envahi le territoire de la Corée du Nord. Actuellement, les troupes de couverture de la République résistent opiniâtement à l'ennemi. Elles ont repoussé les attaques de l'ennemi qui avait envahi le territoire de la Corée du Nord dans la région de Yangyang. Le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée a chargé le Ministère de l'intérieur de la République de faire savoir aux autorités du gouvernement fantoche de la Corée du Sud que, si elles ne mettaient pas immédiatement fin à l'aventure militaire entreprise au nord du 38ème parallèle, le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée prendrait des mesures énergiques pour écraser l'ennemi, et que les autorités de la Corée du Sud porteraient l'entière responsabilité des graves conséquences de cette aventure militaire."

Ces faits sont nouveaux pour le Conseil de sécurité.

La délégation des Etats-Unis a fait tous ses efforts pour les dissimuler. Elle a empêché et continué d'empêcher les représentants du Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée ou, comme les appelle le représentant des Etats-Unis, des "autorités de la Corée du Nord", de se rendre au Conseil de sécurité afin de pouvoir porter ces faits à la connaissance du Conseil.

Les nombreuses déclarations agressives prononcées par Syngman Rhee contre la Corée du Nord sont bien connues. C'est ainsi que M. Sullivan, correspondant du *New York Times*, de passage en Corée, écrivait le 26 juin 1950 que ceux qui parlaient de la guerre, c'étaient presque toujours les chefs de la Corée du Sud et que, plusieurs fois, Syngman Rhee avait clairement fait comprendre que son armée passerait à l'attaque dès que Washington y aurait donné son consentement.

Une semaine à peine avant l'attaque provocatrice des armées de la Corée du Sud contre les régions frontalières de la République populaire démocratique de Corée, Syngman Rhee déclarait devant la prétendue Assemblée nationale de Séoul et en présence de M. Dulles: "Si nous ne pouvons défendre la démocratie

in a hot war". In reply to this Mr. Dulles assured Syngman Rhee that the United States would give all necessary moral and material support to South Korea in its fight against communism. Thus Syngman Rhee received Washington's permission through Mr. Dulles. On 25 June troops of the South Korean authorities made a provocative attack on North Korea.

The United States Government then immediately started armed intervention in Korea, even before the calling of a meeting of the Security Council on 27 June. Mr. Austin, the United States representative, yesterday officially admitted and confirmed this in his statement that President Truman's order to commence armed intervention in Korea was issued at midday—i.e. 1200 hours — on 27 June. Consequently the order was given three hours before the [474th] meeting of the Security Council which took place at 3 p.m. the same day, as may be seen from the official records of the Security Council.

The United States Government therefore confronted the United Nations and the whole world with an accomplished fact: that is, its aggression against the Korean people. That was how the United States Government unlawfully and arbitrarily launched its open, armed intervention in Korea's civil war.

It is now also known that the plan for the armed attack was prepared in immediate collaboration with General MacArthur. Syngman Rhee's former accomplice and political adviser, Mun Hak Bon, announced on 21 July that, in preparing the plan for an armed attack, MacArthur tried to provoke a war before July of this year, as the Chinese Communist army was supposed to be intending to begin its attack on Formosa in July. The question of an expedition to the North began to be discussed concretely on 20 June. The central figures in this campaign were Chae Pyung Tuk, Shin Sung Mo and Kym Sek Won, who divided the area of operations among themselves. In the night of 25 June Syngman Rhee carried out MacArthur's order and unleashed an internecine, fratricidal war in Korea.

The following facts bear witness to the degree to which the South Korean forces were equipped and prepared for the armed attack.

As is evident from the report of the Foreign Affairs Committee of the House of Representatives of the United States Congress, the beginning of United States aggression in Korea was preceded by extensive preparations in South Korea that were started as early as July last year. The United States provided Syngman Rhee with armaments to the value of 110 million dollars. In that report it is stated, on the basis of a communication from the Washington correspondent of the United Press Agency, that the Syngman Rhee clique was provided with 100,000 rifles and other small arms, more than 2,000 bazooka anti-tank guns and 40,000 rounds of ammunition for them, more than 4,900 lorries and other motor vehicles, a large quantity of 37mm. and 57mm. anti-tank weapons and 105mm. howitzers, a large number of 60-80mm. mine throwers and 700,000 mines for them, 40,000

dans la guerre froide, nous obtiendrons la victoire par une guerre véritable." En réponse à cette déclaration, M. Dulles a donné à Syngman Rhee l'assurance que les Etats-Unis étaient prêts à donner à la Corée du Sud toute l'aide morale et matérielle nécessaire dans sa lutte contre le communisme. De cette façon, Syngman Rhee a obtenu, par l'entremise de M. Dulles, le consentement de Washington. Le 25 juin a eu lieu l'attaque de provocation des troupes des autorités de la Corée du Sud contre la Corée du Nord.

Immédiatement après, le Gouvernement des Etats-Unis a commencé son intervention armée en Corée avant la convocation du Conseil de sécurité du 27 juin. Cela a été officiellement reconnu et confirmé hier par le représentant des Etats-Unis, M. Austin, qui a déclaré dans son discours que l'ordre d'intervenir par les armes en Corée avait été donné par le Président Truman "à midi", c'est-à-dire à 12 heures le 27 juin. Par conséquent, l'ordre a été donné trois heures avant la [474ème séance] du Conseil de sécurité qui était convoqué pour 15 heures le même jour, ainsi qu'il résulte des comptes rendus officiels du Conseil de sécurité.

Le Gouvernement des Etats-Unis a donc placé l'Organisation des Nations Unies et le monde entier devant un fait accompli, devant le fait de son agression contre le peuple coréen. Ainsi, c'est illégalement et arbitrairement que le Gouvernement des Etats-Unis est entré dans la voie de l'intervention directe par les armes dans la guerre civile de Corée.

On sait également maintenant que le plan de l'agression armée a été élaboré avec la participation directe du général MacArthur. L'ancien complice de Syngman Rhee, son principal conseiller politique, Mun Hak Bon, a déclaré le 21 juillet que, en élaborant le plan de l'attaque armée, MacArthur s'efforçait de déclencher la guerre avant le mois de juillet de l'année courante, car c'est en juillet, paraît-il, que l'armée communiste chinoise devait lancer son attaque sur Formose. On a commencé le 20 juin à élaborer concrètement les plans d'une campagne contre le Nord. Les principaux personnages de cette campagne étaient Chai Pyung Tuk, Shin Sung Mo et Kim Sek Won, qui se sont réparti les rôles dans les opérations militaires. Dans la nuit du 25 juin, Syngman Rhee a exécuté l'ordre de MacArthur et a déclenché en Corée une guerre intérieure fratricide.

Les faits suivants témoignent de la mesure dans laquelle les troupes de la Corée du Sud étaient armées et prêtes à commettre une invasion armée.

Comme il ressort du rapport de la Commission des affaires étrangères de la Chambre des représentants des Etats-Unis, des préparatifs importants, commencés dès le mois de juillet de l'année dernière, ont précédé, en Corée du Sud, le début de l'agression des Etats-Unis en Corée. Les Etats-Unis ont fourni à Syngman Rhee des armements pour une valeur de 110 millions de dollars. Selon une dépêche du correspondant à Washington de l'agence *United Press*, le rapport en question indique que la clique de Syngman Rhee a reçu 100.000 fusils et autres armes individuelles, plus de 2.000 bazookas contre les chars avec 40.000 obus, plus de 4.900 canons et autres véhicules, une grande quantité de canons antichars de 37 mm. et de 57 mm., des mortiers de 105 mm., de nombreux lance-mines de 60 à 80 mm. et 700.000 mines, 40.000 fusils japonais avec munitions. Les Etats-Unis ont également fourni à Syng-

Japanese rifles and ammunition. The United States also provided Syngman Rhee with 79 ships, including mine-sweepers, landing craft and defence vessels. In the summer of 1949 alone enough war materials were furnished to the Syngman Rhee clique by the United States to arm a huge army and fully equip it with military supplies.

On 19 May this year, a month before the beginning of the events in Korea, Mr. Johnson, leader of the United States administrative machinery for aid to Korea, officially stated in the Appropriations Committee of the House of Representatives of the United States Congress that "100,000 soldiers and officers" — I repeat — "100,000 soldiers and officers of the South Korean Army, provided with United States equipment and trained by the United States Military Mission, had completed their military preparations and could go into battle at any moment". I stress the last words: "could go into battle at any moment".

The readiness for military attack and the complete military preparedness of the South Korean forces was repeatedly referred to in the Press in the United States. Thus, for example, on 5 June the *New York Herald-Tribune* published a communication from its Seoul correspondent, Marguerite Higgins, in which was quoted the following statement by General Roberts, the head of the United States Military Mission to South Korea, who with more than 500 United States military instructors at his disposal, was intensively preparing the South Korean forces for the attack against North Korea: "In Korea the American taxpayer has an army which is a fine watchdog over the investments placed in this country and a force that represents the maximum results at a minimum cost". The reference is, of course, to United States capital investments in South Korea. Boasting of how well the United States military advisers had prepared the South Korean forces, General Roberts said: "The group of American military advisers is a living demonstration of how an intelligent and intensive investment of 500 combat-hardened men and officers can train 100,000 guys who will do the shooting for you".

Roberts also stated that there were at least thirteen or fourteen United States officers in every South Korean division. They were working together with South Korean officers, were to be found together with them at the front, on the 38th parallel, and stayed with them during military operations and during periods of relief.

From these admissions of a United States general who is an official military representative of the United States in South Korea, it is necessary to draw attention to the following facts: First, the South Korean army was formed by the United States to protect United States capital investment in South Korea (for there are no other capital investments there), and to act as a watchdog for its United States masters in South Korea, which the United States monopolies are striving to convert into a colony of their own.

Secondly, at the beginning of June the 100,000 men of the South Korean army were in a state of full military preparedness to carry out a provocative attack on North Korea.

Thirdly, the head of the United States Military Mission, General Roberts, was himself describing the 38th

man Rhee 79 navires, dont des dragueurs de mines et des bateaux de débarquement et de protection. Le matériel de guerre que les Etats-Unis ont, pendant l'été de 1949, envoyé à la clique de Syngman Rhee a suffi à mettre sur pied une énorme armée et à la pourvoir de tout l'équipement technique.

Le 19 mai 1950, soit un mois avant le début des événements de Corée, M. Johnson, directeur de l'aide américaine à la Corée, a officiellement déclaré à la Commission des finances de la Chambre des représentants, que "100.000" — je répète: 100.000 — "soldats et officiers de l'armée de la Corée du Sud pourvus d'équipements américains et instruits par la Mission militaire des Etats-Unis, avaient terminé leurs préparatifs et pouvaient commencer la guerre à n'importe quel moment". Je tiens à souligner ces derniers mots: "pouvaient commencer la guerre à n'importe quel moment".

La presse des Etats-Unis a indiqué plus d'une fois que les armées de la Corée du Sud étaient prêtes pour une attaque armée et que leur préparation militaire était tout à fait au point. C'est ainsi que, le 5 juin, le *New York Herald-Tribune* a publié une dépêche de Marguerite Higgins, sa correspondante à Séoul, qui faisait état d'une déclaration du général Roberts, chef de la Mission militaire en Corée; celui-ci, ayant sous ses ordres plus de 500 instructeurs militaires américains, préparait intensément les armées de la Corée du Sud en vue de l'agression contre la Corée du Nord. Le général Roberts a déclaré: "Les contribuables américains ont en Corée une armée qui est un magnifique chien de garde, qui protège les fonds investis dans ce pays et qui constitue une force garantissant les meilleurs résultats aux moindres frais." Il s'agit évidemment des investissements de fonds américains en Corée du Sud. Louant la façon dont les conseillers militaires américains avaient préparé les troupes de la Corée du Sud, le général Roberts a déclaré: "La Mission militaire des Etats-Unis est la preuve vivante du fait que, en utilisant d'une façon rationnelle et intensive les services de 500 soldats et officiers aguerris, on peut former une armée de 100.000 hommes qui se battront pour vous."

Le général Roberts a ajouté qu'il y avait au moins treize ou quatorze officiers américains dans chaque division de la Corée du Sud. Ces officiers travaillaient avec les officiers de la Corée du Sud, se trouvaient avec eux sur le front, le long du 38ème parallèle, restaient avec eux pendant les combats ainsi que pendant les périodes de repos.

De ces aveux d'un général américain, qui était le représentant militaire officiel des Etats-Unis en Corée du Sud, il importe de retenir les faits suivants.

Tout d'abord, l'armée des Coréens du Sud a été créée par les Etats-Unis pour protéger les investissements américains en Corée du Sud, car il n'y a pas d'autres capitaux investis dans ce pays, pour servir de "chien de garde" aux maîtres américains de la Corée du Sud, dont les monopoles américains s'efforcent de faire une colonie.

Ensuite, l'armée de 100.000 hommes de la Corée du Sud se trouvait au début de juin sur le pied de guerre et entièrement prête à exécuter son attaque de provocation contre la Corée du Nord.

En fin, le chef de la Mission militaire des Etats-Unis, le général Roberts lui-même, dès le début de

parallel as nothing more nor less than a "front" as far back as the beginning of June this year.

All the facts I have given completely expose the improbability of the United States delegation's assertions of the alleged unpreparedness of the South Korean forces, and testify that the attack by these forces was prepared in advance and was carried out by the Syngman Rhee clique under the orders and with the consent of United States officials.

This fact is also confirmed by the depositions of captured South Korean officers. Staff Lieutenant Han So Han, of the 17th South Korean Regiment, who surrendered to units of the People's Army of the People's Democratic Republic of Korea, made the following assertions:

"On 24 June this year, although it was Saturday, all officials were forbidden to visit the town and instructed to await orders. On the night of 24 June the land forces received a secret order to cross the 38th parallel at dawn and to commence military operations against North Korea.

"Having commenced the surprise offensive, our unit, operating in the Ongjin area, penetrated the territory of North Korea to a depth of from one to two kilometres. Soon, however, we encountered resolute resistance from defence detachments of the People's Democratic Republic of Korea. Having advanced two kilometres into the territory of North Korea, we were compelled to fall back under the blows of the defence detachments. Our communications proved to be severed and the battalions of our regiment were connected only by radio. The blows struck by the defence detachments were so strong that panic soon broke out, to which even officers succumbed. Before its dispatch to the Ongjin area our 17th Regiment was regarded as the best regiment in the 'national defence' army. It defended Seoul. This regiment was given the title of the 'Two Tiger' detachment. The idea was inculcated in us that to occupy North Korea was a very simple matter. And we relied on this. In reality, however, things turned out to be very different".

All these facts make it perfectly clear that the provocative attack by the forces of the puppet regime of South Korea on the frontier areas of the People's Democratic Republic of Korea was prepared in advance and carried into effect on 25 June.

This was how the internal conflict, the civil war between the two governmental camps in Korea, began. After provoking this conflict, and seeing that the political regime of Syngman Rhee was collapsing, the United States Government resorted to open intervention in Korea.

Such are the irrefutable facts, and the United States representative is not in a position to deny them.

Whose forces in fact committed an act of aggression and invaded the territory of a foreign country? Did Korean forces invade the territory of the United States, or did United States forces invade Korea? The whole world knows that United States forces invaded the territory of Korea, that they are trampling on the

juin de l'année en cours, n'appelait pas autrement le 38ème parallèle que le "front".

Tous les faits qui viennent d'être cités font clairement ressortir l'in vraisemblance des affirmations de la délégation des Etats-Unis touchant la prétendue préparation des armées de la Corée du Sud, et ils prouvent que l'attaque effectuée par ces troupes a été mûrement préparée et exécutée par la clique de Syngman Rhee, sur l'ordre et avec l'accord des personnalités officielles des Etats-Unis.

Cela est également confirmé par les déclarations de prisonniers faits parmi les officiers de la Corée du Sud. C'est ainsi que, après s'être rendu aux unités de l'armée nationale de la République populaire démocratique de Corée, le lieutenant Han So Han, officier d'état-major du 17ème régiment de l'armée de la Corée du Sud, a déclaré ce qui suit:

"Le 24 juin de l'année courante, bien que ce fût un samedi, on interdit à tous les officiers d'aller en ville, et il leur fut prescrit d'attendre des ordres. Dans la nuit du 24 au 25 juin, les troupes terrestres reçurent l'ordre secret de franchir le 38ème parallèle à l'aube du 25 juin et d'ouvrir les hostilités contre la Corée du Nord.

"Après avoir attaqué par surprise, notre unité qui opérait dans la région de Ongjin, pénétra sur une profondeur de un à deux kilomètres sur le territoire de la Corée du Nord. Toutefois, nous ne tardâmes pas à rencontrer une sérieuse résistance de la part des détachements de couverture de la République populaire démocratique de Corée. Après avoir parcouru deux kilomètres sur le territoire de la Corée du Nord, nous fûmes obligés de reculer sous la pression des détachements de couverture. Il s'avéra que nos liaisons n'étaient plus assurées et que les bataillons de notre régiment n'étaient reliés que par la radio. Les attaques des détachements de couverture étaient si violentes, que bientôt la panique se mit dans les rangs de nos détachements et qu'elle s'empara même des officiers. Notre 17ème régiment, avant l'expédition dans la région de Ongjin, était considéré comme le meilleur régiment de l'armée "de la défense nationale". Il était chargé de défendre Séoul. Il avait reçu le surnom de "Régiment des deux tigres". On nous avait inculqué l'idée qu'il était extrêmement facile de mettre la main sur la Corée du Nord. Et c'est ce que nous espérions bien réaliser. Mais il en fut tout autrement dans la réalité."

Ces faits prouvent de toute évidence comment fut préparée d'avance et exécutée, le 25 juin, l'attaque de provocation des troupes du régime fantoche de la Corée du Sud contre les régions frontalières de la République populaire démocratique de Corée.

Tel fut le début du conflit interne, de la guerre civile entre les deux groupements gouvernementaux de la Corée. Après avoir provoqué de conflit et voyant que le régime politique de Syngman Rhee s'effondrait, le Gouvernement des Etats-Unis s'est lancé dans une intervention ouverte en Corée.

Voilà des faits indéniables, et le représentant des Etats-Unis n'est pas en mesure de les démentir,

A qui appartenaient en fait les troupes qui ont commis un acte d'agression et qui ont envahi le territoire d'un pays étranger? Sont-ce les troupes de Corée qui ont envahi le territoire des Etats-Unis ou bien celles des Etats-Unis qui ont envahi le territoire de la Corée? Le monde entier sait que les armées des Etats-Unis

rice-fields cultivated by Korean peasants and are destroying the crops; but that Korean forces are not trampling on the cotton plantations and wheat-fields of the United States.

The whole world knows that Korean aircraft are not bombing the capital of the United States, Washington, or the largest city of this country, New York, but that United States aircraft are subjecting to cruel and barbarous bombardment the largest centres of Korea — Pyongyang, Seoul and many other towns and inhabited places in that country. It is not Korean airmen who are firing upon the peaceful population, towns and inhabited places of the United States, but United States airmen, complying with the orders of the warmongers and aggressors, who are killing hundreds and thousands of peaceful Korean people—women, children and old men — who are destroying and setting fire to Korean houses, factories, works, schools, hospitals, killing the sick who are there for treatment, while cynically boasting to the whole world of the number of tons of explosives dropped on the peaceful towns and villages of Korea.

We can give the United Kingdom representative the answer that, of course, it is not cowboys or farmers from Texas or workers from Chicago who are carrying out aggression against the Korean people, but the warmongers and aggressors who put these cowboys and farmers into uniform and send them to remote, unknown Korea to kill Koreans and perish there themselves.

These generally-known facts cannot be concealed by any references to an illegal resolution, just as these resolutions cannot be used to explain or justify the bloody aggression of the United States Government against the Korean people.

Mr. Austin has attempted to speak here of the tragic fate of the Koreans. In the mouth of the United States representative such words are utter hypocrisy and falsehood. These are the crocodile tears of the ruling circles of the United States. The fate of the Korean people is of little interest or concern to them. As men of affairs they are interested in "business", in the minerals and riches of Korea, in the cheap slave labour available in that country under the puppet colonial regime of Syngman Rhee, that faithful bondsman of the United States monopolists. It is also well known that the United States militarists are interested in Korea as a strategic base on the mainland of Asia.

Mr. Austin undertook a task far beyond his powers when he attempted to explain the history of the Korean question with the help of a borrowed crib.

For the sake of establishing the truth, Mr. Austin should be reminded that in December 1945 the Foreign Ministers of the USSR, the United States and the United Kingdom, on the insistent suggestion of the USSR Government and its Foreign Minister, Mr. V. M. Molotov, adopted the well-known historical decision on Korea. Later China also associated itself with this decision. This decision fully assured the restoration of Korea as a unitary, independent and democratic State.

Soon afterwards, however, the United States Government and its Command in South Korea began to

ont envahi le territoire de la Corée, qu'elles foulent aux pieds les rizières aménagées par les paysans coréens, qu'elles détruisent les récoltes, et que ce ne sont pas les troupes coréennes qui piétinent les plantations de coton et les champs de blé des Etats-Unis.

Le monde entier sait bien que ce n'est pas l'aviation coréenne qui bombarde la capitale des Etats-Unis, Washington, ou la plus grande ville du pays, New-York, mais bien l'armée de l'air des Etats-Unis qui soumet les centres les plus importants de la Corée, Pyongyang et Séoul, ainsi que d'autres villes et localités de ce pays, à un bombardement cruel et barbare. Ce ne sont pas les aviateurs coréens qui mitraillent la population pacifique, les villes et les villages des Etats-Unis, mais les aviateurs américains qui, exécutant les ordres des fauteurs de guerre et des agresseurs, massacrent des centaines et des milliers de pacifiques habitants coréens, femmes, enfants et vieillards, qui détruisent et incendient les maisons, les fabriques, les usines, les écoles, les hôpitaux de la Corée, tuant les malades qui y sont soignés et se vantant cyniquement, devant le monde entier, du nombre de tonnes d'explosifs qu'ils ont déversées sur les villes et villages pacifiques de la Corée.

On peut répondre au représentant du Royaume-Uni que, bien entendu, ce ne sont pas les gardiens de troupeaux ou les fermiers du Texas, ni les ouvriers des usines de Chicago qui commettent une agression contre le peuple coréen, mais les fauteurs de guerre et les agresseurs qui ont vêtu d'uniformes ces gardiens de troupeaux et ces fermiers et qui les envoient dans cette lointaine Corée dont ils ne savent rien pour y tuer des Coréens et y périr eux-mêmes.

Tous ces faits sont connus de tous, et ce n'est pas en s'appuyant sur une résolution illégale qu'on pourra les couvrir, pas plus qu'on ne pourra expliquer ou justifier l'agression sanglante commise par le Gouvernement des Etats-Unis contre le peuple coréen.

M. Austin a tenté de nous parler ici du destin tragique des Coréens. Dans la bouche du représentant des Etats-Unis, ce sont des phrases hypocrites et mensongères. Ce sont des larmes de crocodile que versent les cercles dirigeants des Etats-Unis. Peu leur importe le destin du peuple coréen. Ce qui les intéresse, eux, les hommes d'affaires, c'est le *business*, les ressources minières et les richesses de la Corée, une main-d'œuvre servile à bon marché, dans un pays soumis au régime colonial fantoche de Syngman Rhee, laquais fidèle des monopoles américains. C'est un fait également bien connu que la Corée intéresse les militaristes américains en tant que base stratégique sur le continent asiatique.

A vouloir présenter l'histoire de la question de Corée d'après un guide-âne préparé à son intention, M. Austin a assumé une tâche au-dessus de ses forces.

Pour établir la vérité, on pourrait rappeler à M. Austin que, en décembre 1945, les Ministres des affaires étrangères des trois Puissances — l'URSS, les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni — ont adopté une décision historique sur la proposition et les instances du Gouvernement de l'Union soviétique et de son Ministre des affaires étrangères, M. Molotov. Par la suite, la Chine a adhéré à cette décision. La décision assurait pleinement le rétablissement de la Corée en tant qu'Etat unifié, indépendant et démocratique.

Mais, peu après, le Gouvernement des Etats-Unis et le Commandement américain en Corée du Sud ont

sabotage this decision and prevented its implementation, as they were unwilling to part with South Korea and had determined to turn not only the southern part of the country, but the whole of Korea into a colony, and the Korean people into the slaves of United States monopolies, which were greedily reaching out for the rich natural resources of Korea.

Having interfered with the establishment of a temporary democratic government in Korea, and seeing the Korean people's dissatisfaction with this policy, the United States Government, counting on the support of the Anglo-American bloc in the United Nations, unlawfully and in despite and violation of war-time agreements and of Article 107 of the United Nations Charter, referred the Korean question to the United Nations in 1947, thus breaking the Moscow Agreement of the three Foreign Ministers.

Since then the Government of the United States has, with the collaboration of the Anglo-American bloc, forced through a number of illegal resolutions to suit its own convenience and the convenience of its South Korean puppets, in order, by means of these so-called "United Nations resolutions", to conceal the proprietary activities of United States monopolies in Korea.

The Government of the United States and the Anglo-American bloc did not admit the representatives of North Korea, who were the representatives of many millions of the Korean people living north of the 38th parallel, to the meetings of the General Assembly.

Under cover of various illegal resolutions of the General Assembly forced through by the Government of the United States, and on the basis once again of information derived from unilateral sources of the United States and the Syngman Rhee regime, the government circles of the United States, striving to convert the whole of Korea into its colony, decided to provoke an armed conflict in Korea between the governmental camp of South Korea and the governmental camp of North Korea, counting on an easy victory, which was promised it by the United States generals who had trained the Syngman Rhee forces in South Korea for that purpose.

A sinister part in this whole business has undoubtedly been played by General MacArthur, who fancies himself an emperor and the vicar of God in the Far East, and who apparently has no intention of returning to the United States but is seeking a pretext to extend his stay in the Far East.

When the hopes placed in the Syngman Rhee clique were shattered and the puppet regime itself began to fall, the Government of the United States hastened to assist that clique, and confronted the whole world and the United Nations with the *fait accompli* of aggression by the Government of the United States against the Korean people.

Such in brief is the true history of the development of events in Korea, from the conference of the three Foreign Ministers in Moscow in December 1945 to the present day. All these facts are known to the whole world, and the United States representative will not succeed in concealing them by any subterfuges or distortions.

Is it not clear that United States ruling circles are concerned with the fate, not of the Korean people, but of their own capital investments in Korea, for the pro-

commencé à saboter cette décision et à en empêcher l'exécution, ne voulant pas quitter la Corée du Sud et se proposant de transformer en colonie, non seulement le sud de ce pays, mais l'ensemble de la Corée, ainsi que de faire du peuple coréen l'esclave des monopoles américains, avides des abondantes ressources naturelles de la Corée.

Après avoir empêché la formation d'un gouvernement démocratique provisoire en Corée et après avoir soulevé le peuple coréen par sa politique, le Gouvernement des Etats-Unis, sûr de l'appui du bloc anglo-américain au sein de l'Organisation des Nations Unies, a posé illégalement la question de Corée devant cette Organisation, en 1947, en violation des accords conclus pendant la guerre, contrairement à l'Article 107 de la Charte des Nations Unies et au mépris de l'Accord de Moscou intervenu entre les trois Ministres des affaires étrangères.

Depuis cette époque, le Gouvernement des Etats-Unis, soutenu par le bloc anglo-américain, a imposé une série de résolutions illégales qui servaient ses intérêts et ceux de ses fantoches de la Corée du Sud, afin de dissimuler, sous de prétendues "résolutions de l'Organisation des Nations Unies", la mainmise des monopoles américains sur la Corée.

Le Gouvernement des Etats-Unis et le bloc anglo-américain n'ont pas admis aux réunions de l'Assemblée générale les représentants de la Corée du Nord, les représentants des nombreux millions de Coréens qui vivent au nord du 38ème parallèle.

Sous le couvert des résolutions illégales que le Gouvernement des Etats-Unis avait imposées à l'Assemblée générale, sur la foi de renseignements unilatéraux fournis par les Etats-Unis et le régime de Syngman Rhee, et voulant transformer la Corée en colonie des Etats-Unis, les milieux gouvernementaux des Etats-Unis ont décidé de provoquer un conflit armé en Corée entre le régime de la Corée du Sud et celui de la Corée du Nord. Ils comptaient sur une victoire facile promise par les généraux américains qui avaient formé, à cette fin, les troupes de Syngman Rhee en Corée du Sud.

Le rôle sinistre dans toute cette affaire a été joué par le général MacArthur, qui se croit empereur et lieutenant de Dieu en Extrême-Orient, qui n'a apparemment pas l'intention de revenir aux Etats-Unis et qui cherche un prétexte pour prolonger son séjour en Extrême-Orient.

Quand les espoirs placés dans la clique de Syngman Rhee se sont effondrés et quand le régime fantoche a commencé lui-même à trembler, le Gouvernement des Etats-Unis s'est précipité à l'aide de cette clique, en mettant le monde entier et l'Organisation des Nations Unies devant le fait accompli d'une agression du Gouvernement des Etats-Unis contre le peuple coréen.

Telle est, en quelques mots, l'histoire véritable des événements de Corée, depuis la réunion des trois Ministres des affaires étrangères, tenue à Moscou en décembre 1945, jusqu'à ce jour. Tous ces faits sont connus du monde entier; nul faux-fuyant, nulle déformation de la vérité par le représentant des Etats-Unis ne pourra les dissimuler.

N'est-il pas évident que les cercles dirigeants des Etats-Unis s'inquiètent, non point du destin du peuple coréen, mais du sort des capitaux qu'ils ont placés en

tection of which they created a "watchdog" in the form of the so-called "national defence arm" of the South Korean puppet regime? This description was given to it by United States General Roberts. This watchdog was given an obviously false description in order to mislead not merely the uninformed but even the United Nations, since, as we are aware, this army has not and cannot have anything in common with the national interests of the Korean people. Like its leader Syngman Rhee, this army was and remains the hired servant of the United States monopolists. We know from the history of wars that mercenary soldiers are never noted for great bravery or courage or for outstanding fighting qualities. Often the absence of these qualities among such troops is compensated by an ability to pillage, maraud and terrorize the peaceful population. All this applies fully to the Syngman Rhee national defence army.

It is not surprising, then, that the army which Syngman Rhee, obeying MacArthur's orders, moved against the People's Democratic Republic of Korea on 25 June, did not and could not stand a strenuous test in an encounter with the true Korean People's Army, which was faithfully serving its people and was inspired by the high ideal of a sacred war for liberty and national independence and the creation of a unitary, independent and democratic Korean State free from all foreign servitude and oppression.

That is why this People's Army was able, within the first few days, not only to repulse the attacks of the enemy but also to launch a counter-attack and to destroy Syngman Rhee's so-called national army, which is nothing more than a hired watchdog of its United States masters in South Korea.

This is the fundamental reason for the victory of the Korean People's Army over the army of the watchdogs of United States capital in Korea, created by United States generals under the false banner of a "Korean national army".

The United States representative is attempting to convince members of the Security Council to the contrary. On reference to the facts, however, it becomes obvious that this legend, which has been hastily concocted by the United States Government and by the United States military command after the failure of Syngman Rhee to effect the lightning execution of the "plan of campaign against the North", is refuted by the very United States generals and politicians who created, armed and trained the army of Syngman Rhee for the attack on the People's Democratic Republic of Korea.

Is it not clear that those who embarked upon this unilateral course were necessarily playing into the hands of United States aggression in Korea, that they were in fact in the grip of United States ruling circles, who are attempting to force upon everyone their one-sided and false account of the events in progress in Korea? Is it not clear that the legend which the United States delegation in the Security Council has been at such pains to circulate is designed for simpletons? Its object is also obvious: having lost their watchdog in Korea as a result of the collapse of the pseudo-national forces of Syngman Rhee, United States ruling circles are

Corée et dont ils ont confié la protection à leur "chien de garde", la prétendue "armée de la défense nationale" du régime fantoche de la Corée du Sud? Ce nom lui a été donné par le général américain Roberts. Le chien de garde porte un nom manifestement trompeur pour induire en erreur les gens mal informés et l'Organisation des Nations Unies elle-même, car, on le sait bien, cette armée n'a et ne peut avoir rien de commun avec les intérêts nationaux du peuple coréen. Cette armée, de même que son chef Syngman Rhee, est et demeure l'instrument des monopoles américains. L'histoire des guerres nous apprend que les troupes mercenaires ne se sont jamais distinguées ni par la vaillance, ni par le courage, non plus que par de hautes qualités militaires. De telles troupes ont souvent compensé l'absence de ces qualités par la science du brigandage, du pillage et de la violence exercées contre les populations pacifiques. Tout cela s'applique exactement à "l'armée de la défense nationale" de Syngman Rhee.

Il n'est donc pas étonnant qu'une pareille armée, lancée le 25 juin par Syngman Rhee, sur l'ordre de MacArthur, contre la République populaire démocratique de Corée n'ait pas résisté au choc, tant elle était incapable de résister à une épreuve sérieuse, lorsqu'elle s'est heurtée à la véritable armée nationale coréenne, entièrement dévouée à son peuple et inspirée de son haut idéal de lutte sacrée pour la liberté et l'indépendance nationales et pour la constitution d'un Etat coréen unifié, indépendant, démocratique, libre de toute hypothèque et de toute oppression étrangères.

Voilà pourquoi cette armée nationale, en l'espace de quelques jours, non seulement a réussi à repousser les assauts de l'adversaire qui l'avait attaquée, mais est passée à la contre-attaque et a taillé en pièces l'armée pseudo-nationale de Syngman Rhee, laquelle jouait le rôle d'un chien de garde à la solde de ses maîtres américains en Corée du Sud.

Telle est la cause profonde de la victoire de l'armée nationale du peuple coréen sur le chien de garde affecté par les généraux des Etats-Unis à la protection des capitaux américains en Corée, sous l'étiquette fallacieuse: "armée nationale coréenne".

Le représentant des Etats-Unis s'efforce de convaincre du contraire les membres du Conseil de sécurité. Or, devant les faits, il ne reste rien de cette légende que le Gouvernement des Etats-Unis et le Haut Commandement américain ont inventée en toute hâte après l'échec des plans de Syngman Rhee tendant à effectuer, sous forme de guerre-éclair, une "campagne contre le Nord"; elle est démentie par les déclarations mêmes des généraux et des politiciens américains qui ont créé, équipé et entraîné l'armée de Syngman Rhee en vue de l'invasion de la République populaire démocratique de Corée.

N'est-il pas évident que ceux qui prennent cette attitude partielle font incontestablement le jeu de l'agression des Etats-Unis en Corée, sont les prisonniers de fait des milieux dirigeants des Etats-Unis qui s'efforcent d'imposer à tous leur version partielle et mensongère des événements de Corée? N'est-il pas clair que cette légende que la délégation des Etats-Unis s'efforce si consciencieusement de répandre au Conseil de sécurité s'adresse à des simples d'esprit? Le but en est évident: ayant perdu leur chien de garde en Corée, à la suite de l'effondrement des troupes pseudo-nationales de Syngman Rhee, les milieux dirigeants

now attempting to pervert the whole of the United Nations into a weapon for the defence of United States capital investments and of their strategic interests in Korea and the Far East, and thereby to conceal and justify the gross aggression of the United States Government against the Korean people.

It was for this very purpose that the United States Government needed resolutions, even illegal resolutions, of the Security Council of the United Nations. The illegality of these resolutions is well known. This cannot be denied by the representative of the United States, nor even by the Secretary-General, for these resolutions were adopted, not in conformity with the Charter, but in gross violation of the Charter.

For this purpose the Government of the United States also required the United Nations flag. It is attempting to conceal its act of bloody aggression against the Korean people beneath the pale blue flag of the United Nations. United States airmen are now throwing thousands of tons of bombs on the peaceful Korean population from United States Flying Fortresses, concealing themselves behind the United Nations flag, on which is portrayed the olive branch, the sacred symbol of peace and friendship. What can be more disgusting and cynical than this pernicious and violent combination of the aggression of the United States claimants to world hegemony with the symbol of international peace and friendship?

This is not only a most gross violation of the Charter; it is also a direct mockery of the Charter and of the most sacred of the purposes and tasks of the United Nations.

By what right, in virtue of what norms of international law, are the ruling circles of the United States of America committing all these evil crimes against the peace-loving, industrious and talented people of a country that in ancient times was called the "Land of Morning Calm"?

Neither the Government of the United States nor the ruling circles of that country have any right to commit this monstrous international crime. There is not and cannot be any justification in international law for this aggression, this act of international banditry. The acts of the United States Government towards the Korean people fall entirely and completely within the definition of aggression widely accepted in international relations; they constitute a direct act of aggression and the United States Government is the attacking party, the aggressor.

The United States Government attempted to conceal and justify this aggression by means of the illegal Security Council resolutions of 25 and 27 June. In informing the Governments of Member States of the United Nations of these illegal resolutions, which were represented to be "Security Council resolutions", the Secretary-General of the United Nations and the United States Government were in effect concealing the illegality of these resolutions from Members of the United Nations and from world public opinion. They did not indicate that these resolutions had been adopted in violation of the Charter, without the participation of two permanent members of the Security Council, the Union of Soviet Socialist Republics and China. In order to rectify matters, the United States

des Etats-Unis s'efforcent maintenant de transformer l'Organisation des Nations Unies tout entière en un instrument de défense des capitaux et des intérêts stratégiques des Etats-Unis en Corée et en Extrême-Orient, et, par là même, de couvrir et de justifier l'agression ouverte du Gouvernement des Etats-Unis contre le peuple coréen.

C'est précisément pour ces fins que le Gouvernement des Etats-Unis a eu besoin de résolutions, fussent-elles illégales, du Conseil de Sécurité. Le caractère illégal de ces résolutions est bien connu. Ni le représentant des Etats-Unis, ni même le Secrétaire général ne peuvent le nier, car ces résolutions ont été adoptées, non pas en conformité, mais bien en violation flagrante de la Charte.

C'est pour ce même objet que le Gouvernement des Etats-Unis a eu besoin du drapeau de l'Organisation des Nations Unies. Il tente de couvrir du drapeau bleu pâle des Nations Unies l'agression sanglante commise contre le peuple coréen. En ce moment, les aviateurs américains déversent, du haut de leurs forteresses volantes, des milliers de tonnes de bombes sur la population paisible de la Corée, en se couvrant du drapeau des Nations Unies, où figurent des rameaux d'olivier, symbole sacré de la paix et de l'amitié. Que peut-il y avoir de plus infâme et de plus cynique que cet accouplement criminel de l'agression des prétendants américains à la domination mondiale et du symbole de la paix et de l'amitié entre les peuples?

Agir ainsi, ce n'est pas seulement violer la Charte de la façon la plus brutale, mais c'est tourner en dérision la plus sacrée des tâches dont est chargée l'Organisation des Nations Unies.

Sur quels principes, sur quelles normes du droit international se fondent donc les cercles dirigeants des Etats-Unis, et de quel droit commettent-ils ces actes criminels et barbares à l'encontre du peuple pacifique, travailleur et doué d'un pays que, depuis la plus haute antiquité, on appelle "le pays du matin calme"?

Ni le Gouvernement des Etats-Unis, ni les cercles dirigeants de ce pays n'ont le droit de commettre ce monstrueux crime international. Il n'y a pas en droit international, et il ne saurait y avoir, aucune justification à cette agression, à cet acte de banditisme international. Au regard de la définition internationale de l'agression, définition qui a été généralement acceptée, les actes commis par le Gouvernement des Etats-Unis contre le peuple coréen constituent indubitablement une agression: ce sont des actes d'agression ouverte, et c'est le Gouvernement des Etats-Unis qui est l'envahisseur et l'agresseur.

Le Gouvernement des Etats-Unis a tenté de couvrir et de justifier cette agression par les résolutions illégales que le Conseil de Sécurité a adoptées les 25 et 27 juin. En portant ces résolutions illégales à la connaissance des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies et en les présentant comme des "résolutions du Conseil de Sécurité", le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement des Etats-Unis ont dissimulé le caractère illégal de ces résolutions, tant aux Membres de l'Organisation qu'à l'opinion publique mondiale. Ils n'ont pas indiqué que ces résolutions avaient été adoptées en violation de la Charte, sans la participation de deux des membres permanents du Conseil, l'URSS et la Chine. Pour arranger les choses, le Gouvernement des Etats-Unis tente main-

Government is now attempting to force a further illegal resolution upon the Security Council, condemning the Government of the People's Democratic Republic of Korea for its alleged "defiance of the United Nations".

An attempt is again being made to deceive the public opinion of the whole world, to create the false impression that the Government of the People's Democratic Republic of Korea is failing to comply with lawful decisions of the Security Council. There are, however, no lawful decisions of the Security Council on the Korean question. They do not exist. It is therefore impossible either to defy or to violate non-existent decisions.

This whole intrigue over the new draft resolution [S/1653] put forward by the United States delegation is therefore quite obvious. It is designed to aggravate the civil war in Korea, to secure the illegal condemnation of one of the parties to this war. Its main purpose, however, is to conceal and justify the further extension of United States aggression against the Korean people.

Needless to say, the USSR delegation cannot but raise the most strenuous objection to proposals of this sort, which are designed to prolong and extend the war and to intensify United States aggression against the Korean people under cover of the fiction of "localization of the conflict".

On the instructions of the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, the USSR delegation has introduced [483rd meeting] a draft resolution [S/1668] proposing the immediate cessation of hostilities in Korea and the withdrawal of foreign troops from Korea. The USSR delegation is also proposing that the Security Council should hear representatives of the Korean people, both of the North Koreans and of the South Koreans, in considering proposals for the peaceful settlement of the Korean question. The USSR delegation is proposing that this question should be discussed with the participation of the Chinese People's Republic, which is directly concerned in the peaceful settlement of the Korean question and in the maintenance of peace and security in the Far East.

The obvious contrast between these two clearly contradictory proposals — the Soviet Union proposal and the United States proposal — will show the peoples of the world that the USSR Government is calling upon the Security Council and the United Nations to follow the road of peace and the peaceful settlement of the Korean question, while the United States Government is pushing the Security Council and the United Nations farther and farther towards war and the increase of aggression in Korea.

The Council must make its choice between, on the one hand, taking a firm stand for peace, and, on the other, continuing to slip and sink deeper into the mire of war, into which it is being dragged by the aggressor — that is, the ruling circles of the United States.

The Soviet Union is prepared to take an active part in the peaceful settlement of the Korean question through the Security Council and to use its influence for this worthy purpose.

The course of the USSR delegation is clear. It stands firmly and unconditionally for peace and the peaceful settlement of the Korean question, and calls

tenant d'imposer au Conseil de sécurité une nouvelle résolution illégale, condamnant le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée qui agirait "au mépris des décisions des Nations Unies".

On s'efforce de nouveau de tromper l'opinion publique du monde entier, de créer l'impression que le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée ne se conforme pas à des décisions légales du Conseil de sécurité. Or, le Conseil de sécurité n'a pris, sur la question de Corée, aucune décision légale. Il est donc impossible d'agir au mépris de décisions qui n'existent pas ou de les enfreindre.

C'est pourquoi toute cette manœuvre des Etats-Unis et ce nouveau projet de résolution [S/1653] sont cousus de fil blanc. Ce projet de résolution tend à aggraver la guerre civile en Corée, à condamner illégalement l'une des parties au conflit, et, c'est là son but essentiel, à couvrir et à justifier une extension ultérieure de l'agression des Etats-Unis contre le peuple coréen.

Il est évident que la délégation de l'URSS ne peut manquer de s'élever de la façon la plus catégorique contre des propositions de cette nature, qui tendent à prolonger et à étendre la guerre, et à renforcer l'agression des Etats-Unis contre le peuple coréen, sous le couvert de cette expression fallacieuse de "localisation du conflit".

Pour sa part, la délégation de l'URSS, suivant les instructions qu'elle a reçues de son Gouvernement, a présenté [483ème séance] un projet de résolution [S/1668] tendant à la cessation immédiate des hostilités en Corée et au retrait de Corée des troupes étrangères. Elle propose en outre que le Conseil de sécurité entende les représentants du peuple coréen, ceux du Nord comme ceux du Sud, lors de l'examen de la proposition tendant au règlement pacifique de la question de Corée. La délégation de l'URSS propose d'étudier cette question avec la participation de la République populaire de Chine, qui est directement intéressée au règlement pacifique de la question de Corée et à la sauvegarde de la paix et de la sécurité en Extrême-Orient.

Le simple rapprochement de ces deux propositions radicalement opposées, celle de l'URSS et celle des Etats-Unis, suffit à montrer aux peuples du monde entier que le Gouvernement de l'URSS invite le Conseil de sécurité et l'Organisation des Nations Unies à suivre la voie de la paix et du règlement pacifique de la question de Corée, alors que le Gouvernement des Etats-Unis pousse le Conseil de sécurité et l'Organisation des Nations Unies à s'engager toujours davantage sur la voie de la guerre et à soutenir l'agression en Corée.

Le Conseil de sécurité doit choisir: ou s'engager fermement dans la voie de la paix, ou continuer à glisser et à s'enliser toujours plus dans la guerre, où l'agresseur, c'est-à-dire les cercles dirigeants des Etats-Unis, veut l'entraîner de toutes ses forces.

L'URSS est prête à participer activement au règlement pacifique de la question de Corée par l'entremise du Conseil de sécurité et à utiliser son influence à cette noble fin.

Pour la délégation de l'URSS, le chemin est tout tracé: elle suit fermement et sans défaillance le chemin de la paix et du règlement pacifique de la question de

upon the Security Council to adopt the same course. It resolutely objects to the aggressive proposals of the United States and will vote against them.

Speaking now as PRESIDENT, I should like to state that it has been suggested, in view of the lateness of the hour, that we dispense with hearing the French translation today, and adjourn. If the French representative has no objection, we shall do so.

Mr. CHAUVEL (France) (*translated from French*): I have no objection to postponing the interpretation of this speech until the next meeting.

Sir Gladwyn JEBB (*United Kingdom*): When will the Council meet again?

The PRESIDENT: If there are no objections, we shall meet again at 3 p.m. on Monday, 14 August.

As there are no objections, it is so decided.

*The meeting rose at 6.25 p.m.*

Corée, et elle invite le Conseil de sécurité à s'engager, lui aussi, dans cette voie. Elle s'oppose catégoriquement aux propositions d'agression des Etats-Unis et elle votera contre ces propositions.

Parlant maintenant en ma qualité de PRÉSIDENT, je voudrais signaler aux membres du Conseil qu'on a exprimé le désir, étant donné l'heure tardive, de ne pas entendre aujourd'hui l'interprétation française et de clore dès maintenant la séance. S'il n'y a pas d'objection de la part du représentant de la France, nous allons pouvoir ajourner la séance.

M. CHAUVEL (France): Je n'ai aucune objection à ce que la traduction de ce discours soit remise à la prochaine séance.

Sir Gladwyn JEBB (*Royaume-Uni*) (*traduit de l'anglais*): Quand aura lieu notre prochaine séance?

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous nous réunirons de nouveau le lundi 14 août à 15 heures, s'il n'y a pas d'objections.

Puisqu'il n'y a pas d'objections, il en est ainsi décidé.

*La séance est levée à 18 h. 25.*

